



en de fr it es pt nl hr sr da pl ru el fi
sv no he hu tr cs sl sk ro bg uk

EUROPE PRODUCT WARRANTY

part no: 94636-300
1003454
7950.1075

LANGUAGE CONTENTS

en	English.....	4	fi	Suomi.....	17
de	Deutsch.....	5	sv	Svenska.....	18
fr	Français.....	6	no	Norsk.....	19
it	Italiano.....	7	he	עברית.....	20
es	Español.....	8	hu	Magyar.....	21
pt	Português.....	9	tr	Türkçe.....	22
nl	Nederlands.....	10	cs	Čeština.....	23
hr	Hrvatski.....	11	sl	Slovenščina.....	24
sr	Српски.....	12	sk	Slovenčina.....	25
da	Dansk.....	13	ro	Româna.....	26
pl	Polski.....	14	bg	български.....	27
ru	Русский язык.....	15	uk	Українська.....	28
el	Ελληνικά.....	16		PROOF OF PURCHASE.....	29

Guarantee

1. In addition to the claims under the law and/or contract of sale which arise from material defects, the rights arising from this guarantee are granted by the seller to the customer. These rights shall not be limited by the guarantee.
2. WAHL® guarantees its small electrical appliances be free of any defects. Parts that are subject to wear and tear such as shaver foils, drive components, blade sets, attachments, brushes, batteries or battery cells are not included in this guarantee.

The guarantee is excluded if:

- The appliance has been misused or treated carelessly
 - The appliance has been damaged due to excessive stress, incorrect use or external influence
 - The defect has been caused by failure to observe the operating instructions
 - A repair or a repair attempt has been carried out by personnel other than that of a WAHL® factory or of an authorised point of sale
3. If not stated otherwise, the guarantee period is subject to the length of the statutory period of limitation for material defects of the domestic law of the country in which the appliance has been purchased. The period shall commence at the time of delivery of the appliance from the seller to the purchaser. The place of purchase and the date of delivery shall be proven by submitting proof of purchase, for example, the sales receipt, invoice, delivery note or similar document.
 4. WAHL® shall eliminate at no additional cost any defects that occur during the guarantee period if we are notified in writing within three weeks of their occurrence. Repairs will be carried out at a WAHL® factory or at a point of sale authorised by WAHL®. WAHL® is entitled to remedy the defect by delivery of an appliance identical in construction. Further claims of the customer arising from this guarantee, particularly claims for reimbursement of expenses, reduction, compensation for damages or the right of withdrawal, shall be excluded. Statutory or other contractual claims arising from material defects shall remain unaffected.
The guarantee period shall not be extended if services are performed under the terms of the guarantee.
 5. The parts replaced when carrying out the repairs under warranty or the appliance retained in case of replacement delivery shall become property of WAHL®.
 6. If our customer services are called upon without due cause, WAHL® shall be entitled to charge the costs incurred to the customer.
 7. In case any defects occur, please contact your dealer or the service centre in your country.

Garantie

1. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Sachmängelansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Verkäufer zustehen. Diese Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.
2. WAHL® gewährt für Elektrokleingeräte die Garantie, dass das Gerät frei von Mängeln ist. Nicht der Garantie unterfallen Geräteteile, die dem Verschleiß unterliegen wie z. B. Scherfolien, Antriebskomponenten, Schneidsätze, Aufsätze, Batterien bzw. Akkuzellen (Verschleißteile).

Die Garantie ist ausgeschlossen, wenn:

- Das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde,
- Das Gerät durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung oder Fremdeinwirkung beschädigt wurde,
- Der Mangel durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden ist,
- Eine Reparatur oder ein Reparaturversuch durch anderes Personal als das eines Werks von WAHL® oder einer autorisierten Verkaufsstelle durchgeführt wurde.

3. Soweit nicht anders angegeben, richtet sich die Garantiezeit nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechts des Staates, in dem das Gerät erworben wurde. Die Frist beginnt mit der Übergabe des Gerätes durch den Verkäufer an den Käufer. Der Ort des Erwerbs und der Zeitpunkt der Übergabe sind durch Vorlage eines Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.
4. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten in Textform angezeigt werden, werden von WAHL® im Rahmen dieser Garantie kostenlos beseitigt. Die Reparaturen werden in einem Werk von WAHL® oder in einer von WAHL® autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt. WAHL® ist berechtigt, den Mangel auch durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie, insbesondere auf Aufwendungsersatz, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.
Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein.
5. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile oder das bei Ersatzlieferung einbehaltene Gerät gehen in das Eigentum von WAHL® über.
6. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes ist WAHL® berechtigt, dem Kunden die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.

7. Bei aufgetretenen Mängeln wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Gerätes bzw. an die Serviceadresse Ihres Landes.

Garantie

1. Les droits issus de cette garantie s'ajoutent aux droits légaux et/ou contractuels pour vices cachés revenant au client vis-à-vis de son vendeur. Ces droits ne sont pas limités par la garantie.
2. La société WAHL* accorde pour les appareils de petit électroménager une garantie contre les vices cachés.
La garantie ne couvre pas les pièces des appareils soumises à l'usure, telles que par ex. les grilles, les éléments du moteur, les têtes de coupe, les brosses, les piles ou piles rechargeables (pièces d'usure).

Les prestations de garantie sont exclues dans les cas suivants :

- Lorsque l'appareil a fait l'objet d'une utilisation non conforme ou d'un manque de précautions
 - Lorsque l'appareil a été endommagé par des sollicitations excessives, une utilisation non conforme ou des causes externes
 - Lorsque le défaut est dû au non-respect des consignes figurant dans la notice d'emploi
 - Lorsqu'une réparation ou une tentative de réparation a été entreprise par des personnes autres que les collaborateurs d'une usine de la société WAHL* ou d'un de ses points de vente
3. Sauf indication contraire, la durée de garantie accordée dépend du délai de prescription des vices cachés légal prescrit par le droit national de l'état dans lequel l'appareil a été acquis.
La durée de garantie débute à la date de la remise de l'appareil par le vendeur au client.
Le lieu d'achat et la date de remise devront être justifiés par la présentation d'une preuve d'achat telle qu'un ticket de caisse, une facture, un bon de livraison ou tout autre document semblable.
 4. Les défauts constatés pendant la période de garantie et qui nous sont communiqués par écrit dans un délai de trois semaines après leur apparition sont éliminés gratuitement par nos soins dans le cadre de cette garantie. Les réparations sont effectuées dans une usine ou un point de vente agréé par la société WAHL*. La société WAHL* est en droit d'éliminer le défaut par la livraison d'un appareil similaire. Tout autre recours du client issu de la présente garantie est exclu, notamment le droit au remboursement de ses frais, à des remises, à des indemnités ou à la rétractation. Les droits pour vices cachés légaux ou contractuels autres ne sont pas affectés par cette disposition.
L'intervention de services dans le cadre de la garantie ne prolonge en aucun cas sa durée.
 5. Les pièces remplacées dans le cadre des réparations de garantie et l'appareil conservé en cas de livraison de remplacement deviennent la propriété de la société WAHL*.
 6. En cas de demande de garantie non justifiée adressée à notre service après-vente, la société WAHL* est en droit de facturer les frais qui lui en découlent.
 7. En cas de défaillances, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'adresse du service clients de votre pays.

Garanzia

1. I diritti derivanti dalla presente garanzia vanno ad aggiungersi ai diritti di garanzia spettanti per legge e/o per contratto che il cliente può far valere nei confronti del rispettivo rivenditore. Tali diritti non saranno limitati dalla garanzia.

2. In relazione ai piccoli elettrodomestici, WAHL® fornisce una garanzia che il dispositivo è esente da difetti.

La garanzia non copre i componenti del dispositivo soggetti a usura, come ad esempio lame, componenti di alimentazione, testine, spazzole ad innesto, batterie o celle per accumulatore (componenti soggetti a usura).

La garanzia è esclusa nel caso in cui:

- Il dispositivo venga utilizzato in maniera non conforme o in maniera non sufficientemente accurata
- Il dispositivo abbia subito un danno a seguito di un utilizzo eccessivo, di un trattamento non corretto o di interventi esterni
- Il danno sia stato provocato dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso sia stato effettuato un intervento di riparazione o un tentativo di intervento di riparazione
- Da parte di personale non appartenente a un'officina di WAHL® o a un centro di vendita autorizzato

3. Se non diversamente indicato, il periodo di garanzia si basa sulla durata del termine di legge per la prescrizione della garanzia in caso di difetti materiali secondo la legge dello Stato in cui è stato acquistato il dispositivo. Il termine decorre dalla data di cessione del dispositivo all'acquirente da parte del venditore. Il luogo dell'acquisto e la data della cessione dovranno essere confermati tramite presentazione di un giustificativo di acquisto, del tipo scontrino di cassa, fattura, documento di consegna o analoghi.

4. I danni che si verificano entro il termine di garanzia e che ci siano comunicati per iscritto entro tre settimane dal loro verificarsi, saranno riparati gratuitamente da WAHL® nell'ambito di tali prestazioni in garanzia. Le riparazioni saranno eseguite presso un laboratorio di WAHL® o presso un centro vendita autorizzato da WAHL®. WAHL® è autorizzata a riparare il danno anche tramite la consegna di un dispositivo analogo dal punto di vista strutturale. Non saranno ammesse ulteriori richieste del cliente derivanti da tale garanzia, in particolare risarcimento della spesa, sconto, risarcimento danno o diritto di recesso. Sono fatti salvi altri diritti di risarcimento per danni della cosa garantiti dalla legge o dal contratto.

Un'eventuale prestazione concessa entro il periodo di garanzia, non comporta alcun prolungamento del medesimo.

5. I componenti sostituiti nell'ambito di riparazioni effettuate nel corso della garanzia o il dispositivo ricevuto in occasione della fornitura sostitutiva resteranno di proprietà di WAHL®.

6. In caso di intervento ingiustificato del nostro servizio clienti, WAHL® si riserva il diritto di addebitare al cliente i costi sostenuti.

7. In caso di difetti, rivolgersi al proprio rivenditore o all'indirizzo del servizio clienti del vostro paese.

Garantía

1. Los derechos otorgados por esta garantía tienen validez junto con los derechos de reclamación por vicios en las cosas contractuales y legales que corresponden al cliente frente al distribuidor al que haya comprado el aparato. La presente garantía no limita tales derechos.
2. WAHL® otorga para sus pequeños aparatos eléctricos una garantía de defectos. Quedan excluidos de la garantía los componentes del producto sometidos a desgaste, como son hojas de corte, componentes del accionamiento, cabezales de corte, cepillos, baterías recargables y pilas (piezas de desgaste).

La garantía no cubre los siguientes supuestos:

- Daños provocados por un uso indebido o negligente del aparato
 - Daños provocados por haber sometido el aparato a un esfuerzo excesivo, por un trato inadecuado o por acciones externas
 - Defectos ocasionados por no haber seguido las instrucciones de uso
 - En caso de que personas ajenas al equipo técnico de WAHL® o a su distribuidor autorizado hayan realizado reparaciones o hayan intentado reparar el aparato
3. Salvo que se indique lo contrario, el período de garantía está sujeto a la duración del plazo de prescripción legal por defectos materiales de la legislación nacional del país en el que se ha adquirido el aparato. Dicho plazo empieza a contar a partir de la entrega del aparato al comprador por parte del vendedor. El lugar de adquisición y el momento de la entrega se documentarán en un justificante de compra como un ticket de caja, una factura, un albarán de entrega o similar.
 4. WAHL® reparará sin coste los defectos cubiertos por la garantía que aparezcan durante el periodo de vigencia de dicha garantía y que sean comunicados a WAHL® por escrito en un plazo de tres semanas desde su aparición. Las reparaciones se llevarán a cabo en un centro de producción de WAHL® o en las instalaciones del distribuidor autorizado de WAHL®. WAHL® se reserva el derecho de reparar el defecto haciendo entrega de otro aparato de las mismas características. De esta garantía no se derivan otros derechos para el cliente, en especial no tendrá derecho al reembolso de los gastos, a una rebaja del precio, a reclamar una indemnización por daños ni podrá ejercer el derecho de retracto. No se verán afectados otros derechos de reclamación por vicios en las cosas contractuales o legales.
El plazo de garantía no se prolonga por el hecho de hacer efectiva la garantía.
 5. Las piezas sustituidas durante las reparaciones cubiertas por la garantía o el aparato en poder de WAHL® que ha sido reemplazado por otro pasan a ser propiedad de WAHL®.
 6. WAHL® se reserva el derecho de facturar al cliente los gastos originados por un uso injustificado de nuestro servicio de asistencia técnica.
 7. Si detecta algún defecto en el producto diríjase a su proveedor habitual o al centro de servicio técnico de su país.

Garantia

1. Os direitos desta garantia são concedidos adicionalmente aos da garantia por defeito material por lei e/ou contratual do cliente para com o respectivo vendedor. Estes direitos não são limitados pela garantia.
2. A WAHL® concede uma garantia pelos aparelhos eléctricos que confirma a ausência de falhas. Não fazem parte da garantia as partes do aparelho que são sujeitas a desgaste como, por exemplo, películas cortantes, componentes de accionamento, conjuntos de corte, escovas, pilhas ou baterias (peças de desgaste).

Esta garantia é excluída se:

- O aparelho foi utilizado de forma incorrecta ou com falta de cuidado
 - O aparelho foi danificado devido a uso excessivo, tratamento incorrecto ou impacto externo
 - A falha surgiu devido à inobservância do manual de instruções
 - Foi efectuada uma reparação ou tentativa de reparação por outro pessoal que não o da fábrica da WAHL® ou de um ponto de venda autorizado
3. Caso não seja referido o contrário, o prazo de garantia depende da duração do prazo de prescrição das falhas materiais legal do direito nacional do estado, no qual o aparelho foi adquirido. O prazo inicia com a entrega do aparelho pelo vendedor ao comprador. A localidade da aquisição e o momento da entrega do aparelho têm de ser provados mediante apresentação da prova de compra como por ex. talão, factura, recibo de entrega ou documento semelhante.
 4. Falhas que sejam verificadas dentro do prazo da garantia em forma de texto são reparadas, pela WAHL® no âmbito desta garantia, sem custos adicionais. As reparações são efectuadas numa fábrica da WAHL® ou num ponto de venda autorizado pela WAHL®. A WAHL® tem o direito a eliminar a falha também por um fornecimento de um aparelho da mesma construção. Outros direitos do cliente desta garantia, especialmente custos, redução, indemnização ou o direito para a desistência, não existem. Garantias legais por defeitos contratuais mantêm-se inalteradas. A prestação de serviços de garantia não prolonga o período de garantia.
 5. As peças substituídas no âmbito das reparações sob garantia ou o aparelho retido no fornecimento de substituição passam a ser propriedade da WAHL®.
 6. Em caso de utilização indevida do nosso serviço de cliente, a WAHL® está autorizada a facturar os custos resultantes ao cliente.
 7. Em caso de deficiências ocorridas dirija-se ao seu comerciante ou ao endereço do serviço de assistência do seu país.

Garantie

1. De rechten uit hoofde van deze garantie gelden in aanvulling op de wettelijke en/of contractuele aanspraken vanwege defecten aan goederen, waarop de klant recht heeft ten opzichte van de desbetreffende verkoper. Deze rechten worden niet beperkt door de garantie.

2. WAHL® geeft op kleine elektrische apparaten een garantie dat het apparaat vrij is van defecten. De garantie geldt niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, zoals bijv. scheerbladen, aandrijfcomponenten, snijkoppen, opzetborstels, batterijen of accu's (slijtdelen).

De garantie is uitgesloten indien:

- Het apparaat niet naar behoren gebruikt of onvoldoende zorgvuldig behandeld is,
- Het apparaat door overmatig gebruik, onoordeelkundige behandeling of externe invloeden beschadigd is,
- Het defect door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing ontstaan is,
- Een reparatie of een poging tot reparatie door andere personen dan de medewerkers van een fabriek van WAHL® of een geautoriseerd verkooppunt is uitgevoerd.

3. De garantieperiode is afhankelijk van de wettelijke verjaringsperiode voor de aansprakelijkheid voor gebreken aan producten volgens het nationale recht van de staat waar het apparaat aangeschaft wordt; deze garantieperiode bedraagt echter maximaal 3 jaar. De garantieperiode start bij overdracht van het apparaat door de verkoper aan de koper. De plaats van aankoop en het moment van overdracht moeten worden aangetoond door overlegging van een aankoopbewijs, zoals een kassabon, rekening, leverbon etc.
4. Defecten die optreden tijdens de garantieperiode en die binnen drie weken na het ontstaan ervan in tekstvorm aan ons worden gemeld, worden door WAHL® in het kader van deze garantie kosteloos hersteld. De reparaties worden in een fabriek van WAHL® of in een door WAHL® geautoriseerd verkooppunt verricht. WAHL® heeft ook het recht het defect te verhelpen door een apparaat van een vergelijkbaar model te leveren. De klant kan geen verdere rechten aan deze garantie ontleen, met name niet met betrekking tot een onkosten- of schadevergoeding, korting of het recht de overeenkomst te ontbinden. Wettelijke of andere contractuele aanspraken vanwege defecten aan goederen blijven onverminderd van kracht. De uitvoering van prestaties op grond van de garantie leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
5. De eigendom van het apparaat dat of de onderdelen die in het kader van reparaties uit hoofde van de garantie wordt of worden vervangen, gaat over op WAHL®.
6. Als er onterecht een beroep wordt gedaan op onze klantenservice heeft WAHL® het recht de ontstane kosten door te berekenen aan de klant.
7. Neem bij het optreden van mankementen contact op met de verkoper of met het service-adres in uw land.

Garancija

1. Osim zahtjeva iz zakona i/ili ugovora o prodaji koji proizlaze iz materijalnih nedostataka, prava iz ovog jamstva odobravaju se od strane prodavatelja na kupca. Ta prava ne smiju biti ograničena jamstvom.

2. Tvrtka WAHL® jamči da su njeni mali električni uređaji bez bilo kakvih nedostataka. Dijelovi koji su predmet trošenja i habanja, kao što su mreže brijaća, pogonske komponente, kompleti oštrica, dodatne četke, baterije ili akumulatori, nisu uključene u ovo jamstvo.

Jamstvo je isključeno ukoliko:

- Je aparat nepravilno ili nepažljivo korišten,
- Je aparat oštećen zbog prekomjernog naprezanja, nepravilne uporabe ili vanjskih utjecaja,
- Je kvar uzrokovan nepoštivanjem uputa za uporabu,
- Je izveden pokušaj popravljivanja od strane osobe koja nije iz tvornice tvrtke WAHL® ili ovlaštenog prodajnog mjesta.

3. Jamstveno razdoblje je predmet zakonskog razdoblja ograničenja za materijalne nedostatke domaćeg zakona države u kojoj je kupljen aparat; međutim, najduže razdoblje jamstva je 2 godine. Razdoblje počinje teći u trenutku isporuke aparata od prodavatelja do kupca. Mjesto kupnje i datum isporuke dokazuje se podnošenjem dokaza o kupnji u obliku dostavnice, računa, fakture, otpremnice ili sličnog dokumenta.

4. Tvrtka WAHL® će bez dodatnih troškova otkloniti sve nedostatke koji se pojave tijekom jamstvenog razdoblja, ukoliko je pisanim putem o tome obaviještena u roku tri tjedna od pojavljivanja. Popravak će biti izveden u tvornici WAHL® ili na WAHL® ovlaštenom prodajnom mjestu. Tvrtka WAHL® ima pravo otkloniti nedostatke isporukom identičnog aparata. Naknadna potraživanja kupca iz ovog jamstva, osobito zahtjeve za naknadu troškova, smanjenje, naknade štete ili prava povlačenja, su isključena. Zakonom propisana i ostala ugovorna potraživanja koja proizlaze iz materijalnih nedostataka ostaju nepromijenjena. Jamstveni rok se ne produžuje ukoliko su usluge izvedene pod uvjetima iz jamstva.

5. Dijelovi, zamijenjeni pri popravku u okviru jamstva, ili zadržani aparat, u slučaju isporuke zamjenskog aparata, postaju vlasništvo tvrtke WAHL®.

6. Ukoliko je naša usluga za kupce pozvana bez razloga, tvrtka WAHL® ima pravo kupcu naplatiti nastale troškove.

7. U slučaju bilo kakvog kvara, obratite se prodavatelju ili servisu u vašoj državi.

Garancija

1. Pored zahteva po zakonu i/ili ugovoru o prodaji koji proizilaze iz materijalnih nedostataka, prava koja proizilaze iz ove garancije odobrava prodavac kupcu. Ova prava ne ograničava garancija.
2. WAHL® garantuje da će njegovi mali električni aparati biti bez ikakvih nedostataka. Delovi koji su podložni habanju i trošenju, kao što su folije za brijanje, komponente pogona, kompleti nožića, dodaci, četke, baterije ili ćelije baterija nisu uključeni u ovu garanciju.

Garancija se isključuje ako je:

- Aparat pogrešno korišćen ili je sa njim postupano nepažljivo,
 - Aparat oštećen usled prekomernog naprezanja, nepravilne upotrebe ili spoljašnjeg uticaja,
 - Nedostatak prouzrokovan propustom da se pridržava uputstva za rad,
 - Popravku ili pokušaj popravke izvršilo drugo osoblje od osoblja od fabrike WAHL® ili ovlašćenog prodajnog mesta.
3. Ako nije drugačije naznačeno, garantni period podleže dužini zakonskog roka za materijalne nedostatke nacionalnog zakona zemlje u kojoj je aparat kupljen. Period počinje u trenutku isporuke aparata od prodavca kupcu. Mesto kupovine i datum isporuke se dokazuju podnošenjem dokaza o kupovini, na primer, priznanicom o prodaji, računom, obaveštenjem o primanju pošiljke ili sličnim dokumentom.
 4. WAHL® će bez ikakvih dodatnih troškova otkloniti sve nedostatke koji se pojave u toku garantnog perioda, ako budemo obavešteni u pisanoj formi u roku od tri nedelje od njihovog nastanka. Popravke će se obaviti u fabrici WAHL® ili na prodajnom mestu koje je ovlastio WAHL®. WAHL® ima pravo da ispravi nedostatak isporukom aparata identičnog po konstrukciji. Dodatni zahtevi kupca koji proizilaze iz ove garancije, posebno zahtevi za nadoknadu troškova, umanjenja, naknade štete ili prava na povlačenje, isključuju se. Zakonski ili drugi ugovorni zahtevi koji proizilaze iz materijalnih nedostataka ostaju nepromenjeni. Garantni period se ne produžava ako se servis obavlja po uslovima garancije.
 5. Delovi koji su zamenjeni prilikom izvršenja popravki po garanciji ili aparat zadržan u slučaju zamenske isporuke postaje vlasništvo kompanije WAHL®.
 6. Ukoliko naši korisnički servisi budu pozvani bez razloga, WAHL® ima pravo da naplati kupcu nastale troškove.
 7. U slučaju nastanka bilo kakvih nedostataka, obratite se svom prodavcu ili servisnom centru u vašoj zemlji.

Garanti

1. Rettighederne i denne garanti gives ud over de lovmæssige og/eller kontraktmæssige kvalitetsgarantikrav, som kunden har krav på fra sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien.
2. WAHL* garanterer for elektriske smådele, at delene er fri for mangler. Dele af apparatet, som ikke falder ind under garantien, og som er udsat for slid som f.eks. skærefolier, drivkomponenter, skæresæt, monteringsbørster, batterier eller akkuceller (sliddele).

Garantien er udelukket, hvis:

- Apparatet misbruges eller behandles med manglende omhu,
 - Apparatet er beskadiget på grund af for voldsom belastning, forkert behandling eller påvirkning udefra,
 - Manglen er opstået på grund af manglende overholdelse af brugsanvisningen,
 - Reparationer eller forsøg på reparationer er udført af andet personale end personalet fra fabrikken WAHL* eller et autoriseret salgssted.
3. Medmindre andet er angivet, afhænger garantiperioden af forældelsesfristen for produktdefekter efter den nationale lovgivning i landet, hvor apparatet er købt. Fristen begynder, når sælgeren overdrager apparatet til køberen. Stedet for erhvervelsen og tidspunktet for udleveringen skal dokumenteres ved forelæggelse af købsbilag som kassebon, regning, følgeseddel eller lignende.
 4. Mangler, som opstår i løbet af garantiperioden, og som meddeles os skriftligt i løbet af tre uger efter deres forekomst, udbedres uden beregning af WAHL* som led i denne garanti. Reparationerne udføres i en WAHL* -fabrik eller på et salgssted, som er autoriseret af WAHL*. WAHL* har ret til at afhjælpe manglen ved udlevering af et apparat af samme konstruktion. Kunden kan ikke stille videregående krav ud fra denne garanti om især erstatning for udgifter, reduktion, skadeserstatning eller ret til tilbagetræden. Lovmæssige eller andre kontraktlige kvalitetsgarantikrav forbliver uberørte. Ved ydelse af garantiydelser forlænges garantiperioden ikke.
 5. Dele, som er udskiftet som led i garantireparationer, eller apparatet, som er tilbageholdt ved udlevering af erstatning, overgår til at være WAHL* ejendom.
 6. Hvis der uberettiget gøres brug af vores kundeservice, er WAHL* berettiget til at udstede en regning til kunden for de dermed forbundne udgifter.
 7. Hvis der opstår mangler, bedes du henvende dig til din forhandler eller til serviceadressen i dit land.

Gwarancja

1. Klient może dochodzić od sprzedawcy roszczeń przysługujących z tytułu praw objętych niniejszą gwarancją oraz ustawowych i/lub umownych roszczeń z tytułu wad rzeczowych. Niniejsza gwarancja nie ogranicza powyższych praw.
2. WAHL* udziela gwarancji na drobne urządzenia elektryczne i zapewnia, że urządzenie nie posiada wad rzeczowych.
Elementy urządzenia, podlegające zużyciu i nie objęte niniejszą gwarancją jak np. folia gołająca, komponenty napędu, noże, szczoteczki, baterie lub komórki akumulatora (części eksploatacyjne).
Roszczenia z tytułu gwarancji są wykluczone, jeżeli:
 - urządzenie nie było użytkowane w sposób zgodny z przeznaczeniem lub z nienależytą starannością
 - urządzenie zostało uszkodzone przez nadmierną eksploatację, nieprawidłową obsługę lub działanie sił obcych
 - wada powstała w skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi
 - naprawa lub próba naprawy nie została wykonana przez personel zakładu WAHL* lub autoryzowanym przez nas punkcie sprzedaży.
3. Jeśli nie stwierdzono inaczej, okres gwarancyjny jest zależny od ustawowo określonego okresu roszczeń z tytułu wad rzeczowych, ustanowionego przez przepisy państwa w którym urządzenie zostało nabyte. Okres ten rozpoczyna się wraz z przekazaniem urządzenia przez sprzedawcę kupującemu. Miejsce nabycia urządzenia i datę jego przekazania należy udokumentować przedkładając dowodu zakupu w formie paragonu, rachunku, dowodu dostawy itp.
4. Usterki, które wystąpią w okresie gwarancyjnym i które zostaną zgłoszone nam w formie pisemnej w ciągu trzech tygodni od ich wystąpienia, zostaną usunięte przez WAHL* bezpłatnie w ramach niniejszej gwarancji. Naprawy zostaną przeprowadzone przez zakład WAHL* lub przez autoryzowany przez WAHL* punkt sprzedaży. WAHL* jest uprawniony do usunięcia wady poprzez dostawę urządzenia tego samego typu. Wyklucza się dalsze roszczenia kupującego z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności zwrotu kosztów, zmniejszenia wartości, odszkodowania lub prawa do odstąpienia od umowy. Nie narusza to roszczeń określonych ustawowo lub innych roszczeń z tytułu wad rzeczowych wynikających z umowy.
Wykonanie świadczeń gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji.
5. Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych lub urządzenie zachowane w ramach dostawy zastępczej przechodzą na własność WAHL*.
6. W razie nieuzasadnionego zgłoszenia gwarancyjnego do naszego serwisu, WAHL* zastrzega sobie prawo do obciążenia Państwa powstałymi kosztami.
7. W przypadku wystąpienia usterek należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub pod adres serwisowy w Państwa kraju.

Гарантия

Данный продукт сертифицирован в соответствии с действующими стандартами и нормативами РФ. Информацию о Сертификатах Соответствия, а также о Гарантийном и Сервисном обслуживании можно получить у импортера.

1. Данная гарантия предоставляет дополнительные права наряду с гарантийными правами при обнаружении недостатков в соответствии с законодательными предписаниями и/или договорными гарантиями продавца в отношении покупателя. Данные права настоящей гарантией не ограничиваются.
2. Фирма WAHL® предоставляет в отношении малых электронных приборов гарантию, что они свободны от недостатков. Предметом гарантии не являются быстроизнашивающиеся детали, как например: брешющие сетки, составные части привода, режущие блоки, насадные щетки, элементы питания или аккумуляторы.

Претензии по данной гарантии не имеют силу:

- если прибор был использован ненадлежащим образом или не была соблюдена должная осторожность,
 - если прибор был поврежден вследствие чрезмерной нагрузки, ненадлежащего использования или обслуживания,
 - если повреждение возникло вследствие несоблюдения правил эксплуатации,
 - если ремонт или попытка ремонта были осуществлены не сотрудниками завода WAHL® или авторизованной точки продажи, а любыми другими лицами.
3. Если не указано иное, гарантийный срок определяется сроком, установленным заводом для дефектов материала, согласно законодательству, действующему внутри страны, в которой был приобретен прибор. Гарантийный срок начинается в момент получения прибора покупателем. Место приобретения и дата получения прибора подтверждаются путем предъявления документа о покупке, например, кассового чека, счета, накладной и т.п.
 4. Недостатки, которые возникли в гарантийный период и были заявлены нам в письменной форме в течение трех недель после их появления, устраняются фирмой WAHL® согласно данной гарантии бесплатно. Ремонт производится на заводе фирмы WAHL® или в ее авторизованной точке продаж. WAHL® вправе заменить поврежденный прибор на новый прибор аналогичной конструкции. Дальнейшие претензии покупателя по данной гарантии, особенно касающиеся возмещения расходов или ущерба, снижения цены или же расторжения договора о покупке, исключаются. Гарантийные права при обнаружении недостатков в соответствии с законодательными предписаниями или договорными гарантиями данной гарантией не ограничиваются. При оказании гарантийных услуг срок гарантии не продлевается.
 5. Неисправные детали, подвергшиеся замене в ходе гарантийного ремонта, а также неисправные приборы, вместо которых были поставлены новые, переходят в собственность фирмы WAHL®.
 6. В случае необоснованного использования услуг нашего сервисного центра, WAHL® вправе поставить возникшие расходы в счет покупателю.
 7. В случае возникновения дефектов просим обращаться в специализированный магазин, в котором был приобретен прибор, или же в сервисный центр.

Εγγύηση

1. Τα δικαιώματα που απορρέουν από αυτήν την εγγύη παρέχονται από τον πωλητή στον πελάτη και ισχύουν. Λόγω ελαττωμάτων υλικών. Τα ως άνω δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση.
2. Η εταιρεία WAHL® εγγυάται ότι οι ηλεκτρικές μικροσυσκευές της είναι απαλλαγμένες από ελαττώματα.
Δεν εμπίπτουν στην παρούσα παρούσα εγγύηση τα μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, π.χ. μεμβράνες ξυριστικών μηχανών, εξαρτήματα μηχανισμού κίνησης, σετ λεπίδων, προστιθέμενα εξαρτήματα, βούρτσες, μπαταρίες ή στοιχεία μπαταριών.

Η εγγύηση παύει να ισχύει αν:

- Η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο ή ο χειρισμός της δεν έγινε με τη δέουσα προσοχή
- Η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγω υπερβολικής καταπόνησης, εσφαλμένης χρήσης ή εξωτερικών επιδράσεων
- Το πρόβλημα έχει προκληθεί από τη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης
- Έχει γίνει επισκευή ή απόπειρα επισκευής της συσκευής από άτομο άλλο εκτός από μέλος του προσωπικού μονάδας της WAHL® ή εξουσιοδοτημένου σημείου πώλησεων

3. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, η περίοδος εγγύησης εξαρτάται από τη διάρκεια της προθεσμίας παραγραφής των ελαττωμάτων υλικών που προβλέπεται από το εθνικό Δίκαιο της χώρας αγοράς της συσκευής. Η περίοδος αρχίζει με την παράδοση της συσκευής από τον πωλητή στον αγοραστή. Ο τόπος αγοράς και η χρονική στιγμή της παράδοσης αποδεικνύονται με υποβολή του παραστατικού αγοράς, όπως ταμειακή απόδειξη, τιμολόγιο, δελτίο παράδοσης ή παρόμοιο δικαιολογητικό.
4. Ελαττώματα που παρουσιάζονται εντός της περιόδου της εγγύησης και δηλώνονται γραπτώς στην εταιρία μας εντός τριών εβδομάδων από την εμφάνισή τους, επισκευάζονται δωρεάν από τη WAHL® στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης. Οι επισκευές πραγματοποιούνται σε μονάδα της WAHL® ή σε σημείο πώλησης εξουσιοδοτημένο από τη WAHL®. Η WAHL® διατηρεί το δικαίωμα να εξαλείψει το ελάττωμα και με παράδοση μιας κατασκευαστικά ίδιας συσκευής. Δεν υφίστανται περαιτέρω αξιώσεις του πελάτη με βάση αυτήν την εγγύηση, και ιδιαίτερα αξιώσεις για απόδοση δαπανών, μείωση αξίας και αποζημίωση ή δικαίωμα υπαναχώρησης. Οι νομικές ή άλλες συμβατικές αξιώσεις λόγω ελαττωμάτων υλικών παραμένουν ανεπηρέαστες.
Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται με την παροχή υπηρεσιών εγγύησης.
5. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται κατά τη διεξαγωγή επισκευών στα πλαίσια της εγγύησης ή οι συσκευές που κρατούνται σε περιπτώσεις παράδοσης συσκευής αντικατάστασης περιέρχονται στην κατοχή της WAHL®.
6. Σε περίπτωση χρήσης των υπηρεσιών εξυπηρέτησης πελατών μας χωρίς να υφίσταται το σχετικό δικαίωμα, η WAHL® δικαιούται να χρεώσει τον πελάτη με το κόστος που θα προκύψει.
7. Εάν προκύψουν βλάβες, απευθυνθείτε στον τοπικό έμπορο ή στο κέντρο σέρβις της χώρας σας.

Takuu

1. Tästä takuusta johdetut oikeudet ovat voimassa lakimääräisten ja/tai kauppasopimuksellisten takuuvaatimuksien rinnalla, joita asiakkaalla on kulloisenkin myyjän suhteen. Näitä oikeuksia ei rajoiteta takuulla.
2. WAHL® myöntää piensähkölaitteille takuun, että laitteessa ei ole puutteita. Takuuseen eivät kuulu laiteosia, jotka ovat kulumisen alaisia kuten esim. leikkauskalvot, käyttöosat, leikkuupäät, harjat, paristot tai akkukennot (kuluvat osat).

Takuu on poissuljettu, kun:

- Laitetta käytetään väärin, tai sitä on käsitelty puutteellisella huolellisuudella
 - Laitetta on vahingoitettu liiallisella rasituksella, epäasiallisella käsittelyllä tai ulkoisella tekijällä
 - Puute on syntynyt käyttöohjeen huomioonottamattomuudesta
 - Muu kuin WAHL® tehtaan tai valtuutetun myyntipaikan henkilöstö on suorittanut korjauksen tai korjausyrityksen
3. Ellei toisin mainittu, takuu-aika noudattaa valtion kansallisen oikeuden laillisen esinevirheen vanhentumisajan kesto-aikaa, jona laite on hankittu. Määrä-aika alkaa laitteen luovutuksesta myyjältä ostajalle. Ostopaikka ja luovutuksen ajankohta on todistettava esittämällä ostodokumentti, kuten kassakuitti, lasku, lähetyslista tai vastaava.
 4. WAHL® korjaa veloituksetta tämän takuun rajoissa olevat puutteet, jotka ilmenevät takuuajan sisällä, ja jotka meille kirjallisesti ilmoitetaan kolmen viikon sisällä niiden ilmaantumisesta. Korjaukset suoritetaan WAHL® tehtaassa tai jossakin WAHL® valtuuttamassa myyntipaikassa. WAHL® on oikeutettu korjaamaan puutteen myös rakenteeltaan samanlaisen laitteen toimittamisella. Asiakkaan tästä takuusta jatkuvat vaatimukset, erityisesti kustannuskorvaukseen, vähennykseen, vahingonkorvaukseen tai oikeuteen purkamisesta, hylätään. Lailliset tai muut sopimukselliset esinevirhevaatimukset pysyvät voimassa. Takuu-aikana suoritettavat työt eivät pidennä takuu-aikaa.
 5. Takuukorjauksen rajoissa vaihdetut osat tai korvaustoimituksen yhteydessä pidätetty laite siirtyy WAHL® omaisuudeksi.
 6. Asiakaspalvelumme luvattoman hyväksikäytön yhteydessä WAHL® on oikeutettu asettamaan asiakkaalle laskun syntyneistä kustannuksista.
 7. Esiintyneiden puutteiden yhteydessä käänny myyjäsi tai maassasi olevan huoltoosaston puoleen.

Garanti

1. Rätten till denna garanti gäller jämte de lagenliga och/eller de avtalsenliga rättigheter till följd av defekter som kunden har enligt köpekontraktet med säljaren. Dessa rättigheter begränsas inte av garantin.
2. WAHL* lämnar en garanti på alla små elektriska apparater om att apparaten är fri från defekter. Garantin omfattar inte apparatdelar som utsatts för förslitning, som t.ex. skärblad, driftskomponenter, klippsatser, borstar, batterier resp. battericeller (förslitningsdelar).

Garantin gäller inte om:

- Apparaten används på ett felaktigt sätt eller behandlas oförsiktigt
 - Apparaten skadas till följd av för stor belastning, felaktig behandling eller främmande föremål
 - Defekten uppstår till följd av att bruksanvisningen inte följs
 - En reparation eller försök till reparation genomförs av annan personal än den från WAHL* eller en auktoriserad försäljare.
3. Om inte annat anges, är garantiperioden med förbehåll för längden på den lagstadgade preskriptionstiden för materialfel i den nationella lagstiftningen i det land där apparaten har köpts. Fristen påbörjas när försäljaren överlämnar apparaten till köparen. Platsen för köpet och tidpunkten då kunden får apparaten måste kunna bekräftas med ett kassakvitto, en räkning, ett mottagningsbevis eller liknande.
 4. Defekter som uppstår inom garantitiden och som anmäls till oss i skriftlig form inom tre veckor efter att de uppstått, åtgärdas utan kostnad av WAHL* inom ramen för denna garanti. Reparationer utförs i en av WAHL* fabriker eller av ett försäljningsställe som auktoriserats av WAHL*. WAHL* har även rätt att åtgärda defekten genom att ersätta den gamla apparaten med en likadan modell. Kunden kan inte ställa några anspråk utöver denna garanti, särskilt inte för ersättning för kostnader, reducering, skadeersättning eller rätten att ångra köpet. Lagstadgade eller andra avtalsenliga anspråk till följd av defekter förblir intakta. Anspråk på garantin innebär inte att garantiperioden förlängs.
 5. De delar som byts ut under garantireparationer eller apparater som hålls inne vid leverans av en ny apparat övergår i WAHL* ägo.
 6. Vid oberättigade anspråk på vår kundtjänst har WAHL* rätt att belasta kunden med kostnaderna.
 7. Kontakta din återförsäljare eller serviceavdelning om fel uppstår.

Garanti

1. Rettighetene som fremgår av denne garantien gjelder i tillegg til de lovfestede og/eller avtalefestede kravene om materielle feil som kunden har overfor den aktuelle selgeren. Disse rettighetene begrenses ikke av garantien.
2. WAHL® gir en garanti på sine små elektroapparater om at apparatet er fritt for mangler. Garantien dekker ikke deler av apparatet som er utsatt for slitasje, som for eksempel skjærefolier, drivkomponenter, knivsett, børster, batterier eller oppladbare batterier (slitedeler).

Garantien tapes dersom:

- Apparatet brukes i strid med sitt formål eller behandles med manglende omtensksomhet
 - Apparatet er blitt skadet på grunn av for stor belastning, ikke-forskriftsmessig behandling eller ekstern påvirkning
 - Manglene har oppstått på grunn av at bruksanvisningen ikke ble fulgt
 - Det er utført reparasjon eller forsøk på reparasjon ved annet personale enn personalet på en fabrikk som tilhører WAHL® eller hos en autorisert forhandler
3. Med mindre annet er angitt, retter garantitiden seg etter varigheten av lovfestet frist for å reklamere materielle mangler i henhold til gjeldende lovverk i det aktuelle land hvor apparatet ble kjøpt. Fristen begynner å løpe idet selgeren overlater apparatet til kjøperen. Stedet for kjøpet og tidspunktet for overleveringen skal dokumenteres ved at det forelegges en kvittering for kjøpet i form av kassabong, faktura, leveringseddell eller liknende.
 4. Mangler som oppstår innenfor garantitiden, og som vi får melding om i form av skrevet tekst innen tre uker etter at de oppstod, utbedres gratis av WAHL® i rammen av denne garantien. Reparasjonene utføres i en fabrikk som tilhører WAHL®, eller hos en forhandler som WAHL® har autorisert. WAHL® er også berettiget til å utbedre mangelen ved i stedet å levere et apparat med samme konstruksjon. Kunden kan ikke avlede ytterligere krav fra denne garantien, spesielt ikke krav som gjelder erstatning av utgifter, redusert inntekt, skadeserstatning eller rett til å tre tilbake fra kjøpet. Lovfestede eller andre avtalefestede krav ved materielle feil berøres ikke av dette. Garantitiden forlenges ikke ved at det gis en garantiytelse.
 5. De delene som blir skiftet ut i rammen av garantireparasjoner, eller det apparatet som beholdes tilbake ved levering av erstatning, går over til å være WAHL® sin eiendom.
 6. Ved uberettiget bruk av vår kundeservice er WAHL® berettiget til å fakturere kunden de kostnadene som måtte oppstå.
 7. Dersom det oppstår mangler, må du henvende deg til din forhandler eller til serviceadressen for ditt land.

עברית

1. בנוסף לתביעות במסגרת החוק ו/או חוזה המכירה עקב הפגמים בחומרים, הזכויות הנובעות מאחריות זו מוענקות ללקוח על ידי המוכר. זכויות אלה לא יונבלו על פי האחריות.
2. חברת WAHL מבטיחה שמכשירי החשמל הקטנים שלה יהיו נטולי פגמים. חלקים שיכולים להתבלות, כמו ראשי המכתב של סכין הגילוח, רכיבי הנעה, להבים, אבזורים, מברשות, סוללות או תאי סוללות, אינם כוללים באחריות זו.

האחריות מתבטלת אם

 - נעשה במכשיר שימוש בלתי ראוי או אם טופל בחוסר זהירות
 - נגרם למכשיר נזק עקב הפעלת לחץ רב מדי, שימוש בלתי נאות או השפעה חיצונית
 - הפגם נגרם עקב אי ציות להוראות ההפעלה
 - בצע תיקון או נעשה ניסיון לתקן על ידי אנשים שאינם שייכים למפעל של WAHL או על ידי נקודת מכירה בלתי מורשת
3. אם לא צוין אחרת, תקופת האחריות כפופה לתקופת ההגבלה המעוגנת בחוק הקשורה לפגמים בחומרים על פי החוק המקומי של המדינה שבה נרכש המכשיר. התקופה תחל בזמן מסירת המכשיר מהמוכר לרוכש. מקום הרכישה ותאריך המסירה יזכר על ידי שליחת הוכחת רכישה, לדוגמה, קבלה בגין המכירה, חשבונית, תעודת משלוח או מסמך דומה.
4. חברת WAHL תסיר ללא כל עלות נוספת פגמים כלשהם שאירעו במהלך תקופת האחריות, אם נקבל על כך הודעה בכתב תוך שלושה שבועות מאז שאירע הפגם. היתקונים יבוצעו במפעל של WAHL או בנקודת מכירה המורשת על ידי WAHL. חברת WAHL רשאית לתקן את הפגם על ידי אספקת מכשיר הווה במבנה שלו. לא יתקבלו תביעות נוספות מצד הלקוח בתוקף אחריות זו, במיוחד תביעות להחזר הצאות, הנחות, פיצוי על נזקים או הזכות לסגת מהעסקה. תביעות המעוגנות בחוק או בחוזה עקב פגמים בחומר יישארו ללא שינוי. תקופת האחריות לא תוארך אם השירותים מבוצעים במסגרת תנאי האחריות.
5. החלקים שהוחלפו כשנבצעו היתקונים במסגרת האחריות או המכשיר שנשומר במקרה של אספקת מכשיר חלופי יהפכו להיות הרכוש של חברת WAHL.
6. אם בוצעה פנייה לשירות הלקוחות שלנו ללא סיבה מוצדקת, חברת WAHL תהיה רשאית לנבות מהלקוח את ההוצאות הכרוכות בטיפול בפנייה זו.
7. אדם אירעו פגמים כלשהם, צור קשר עם המפיץ שלך או עם מרכז השירות במדינה שלך.

Garancia

1. Az ebből a garanciából eredő jogok a vevőnek a mindenkori eladóval szemben fennálló törvényes és/vagy szerződéses kötelezettségei igényei mellett érvényesek. A garancia nem korlátozza ezeket a jogokat.

2. A WAHL® garanciát biztosít az általa forgalmazott elektromos kisgépekre, mely szerint azok hibamentesek.

A garancia nem érvényes a készülék azon alkatrészeire, amelyek kopásnak vannak kitéve, pl. borotvafejek szítái, hajtáselemek, vágófejek, felrakható fésűk, elemek, illetve akkucellák (gyorsan kopó alkatrészek).

A garancia kizártnak tekintendő, amennyiben:

- A készüléket rendeltetésétől eltérő célra használják vagy gondatlanul kezelik
- A készülék túlzott terhelés, szakszerűtlen kezelés vagy külső behatás következtében megrongálódik
- A hiba a használati utasítás figyelmen kívül hagyására vezethető vissza
- A készüléket nem a WAHL® egyik üzemében vagy márkakereskedésében javítják meg, illetve próbálják megjavítani azt

3. Ellenkező rendelkezés hiányában a szavatossági idő azon ország nemzeti jogszabályaiban megfogalmazott törvényes kötelezettségi elévülési időtől függ, ahol a készüléket vásárolták. A szavatossági idő attól az időponttól veszi kezdetét, amikor az eladó átadja a készüléket a vevőnek. A vásárlás helyszínét és az átadás időpontját megfelelő vásárlási bizonylattal, pl. pénztárakkal, számlával, szállítólevéllel vagy hasonló okmánnyal kell igazolni.

4. A WAHL® ezen garancia keretében térítésmentesen megszünteti azokat a hiányosságokat, amelyek a szavatossági idő alatt lépnek fel, és amelyekről azok keletkezésétől számított három héten belül szöveges formában értesítenek bennünket. A javításokra a WAHL® egyik üzemében vagy márkakereskedésében kerül sor. A WAHL® úgy is megszüntetheti a hibát, hogy azonos kivitelű készülék szállít le a vevőnek. E garanciából adódóan a vevőnek nem állnak fenn további követelések, különös tekintettel a költségtérítésre, a vételár leszállítására, a kárterítésre vagy a visszalépési jogra. Ez a garancia nem érinti a törvényes vagy egyéb szerződéses kötelezettségei igényeket.

A garanciális javítások teljesítése nem vonja maga után a garancia időtartamának meghosszabbítását.

5. A garanciális javítások keretében kicserélt alkatrészek vagy a pótszállításkor visszatartott készülék a WAHL® tulajdonába száll át.
6. Vevőszolgálatunk jogosulatlan igénybevétele esetén a WAHL® jogosult leszámolni a felmerült költségeket.
7. Hiba előfordulása esetén forduljon a kereskedőhöz, ill. az országában működő szervizhez.

Garanti

1. Bu garantiden doğan haklar, müşterinin ilgili satıcıya karşı sahip olduğu yasal ve/veya sözleşme konusu maddi kusur haklarına ilâveten verilmektedir. Bu haklar garanti nedeniyle kısıtlanmaz.
2. WAHL®, elektrikli ev aletleri için cihazda hiçbir kusur olmadığına dair bir garanti verir. Örneğin kesme folyoları, tahrik bileşenleri, kesme takımları, fırçalar, bataryalar veya akü hücreleri (sarf malzemeleri) gibi aşınmaya maruz kalan cihaz parçaları garanti kapsamına dâhil değildir.

Aşağıdaki durumlarda garanti geçersiz olur:

- Cihaz hatalı veya özensiz kullanılmışsa
 - Aşırı zorlama, kurallara aykırı kullanım veya dış etkiler nedeniyle cihaz zarar görmüşse
 - Kusur, kullanım rehberine uyulmaması sonucu oluşmuşsa
 - Bir onarım veya onarım denemesi, bir WAHL® tesisi veya yetkili bir satış noktasının personeli tarafından yapılmamışsa
3. Aksi belirtilmediği sürece, garanti süresi, cihazın satın alındığı ülkedeki ulusal kanunların yasal maddi kusur zaman aşımı süresine göre belirlenir. Süre, satıcı tarafından cihazın satın alan kişiye teslim edilmesiyle başlar. Satın alma yeri ve cihazın teslim alındığı tarih kasa fişi, fatura, irsaliye veya benzeri belgelerle kanıtlanmalıdır.
 4. Garanti süresi içerisinde meydana gelen ve meydana geldikten sonra üç hafta zarfında tarafımıza yazılı olarak bildirilen kusur ve hatalar, bu garanti kapsamında WAHL® tarafından ücretsiz giderilir. Onarımlar, bir WAHL® tesisi veya WAHL® tarafından yetkilendirilmiş satış noktalarından birinde yapılır. WAHL®, kusuru aynı yapıdaki bir cihazla gidermeye de yetkilidir. Başta masraf tazmini, fiyat indirimi, hasar tazmini, vazgeçme hakkı olmak üzere bu garanti nedeniyle müşterinin başka taleplerde bulunma hakkı yoktur. Yasal veya sözleşmeyle ilgili diğer maddi kusur hakları bundan muaftır. Sunulan garanti hizmetleri garanti süresinin uzamasına yol açmaz.
 5. Garanti onarımları kapsamında değiştirilen parçalar veya yedek parça tedariki sırasında elde tutulan cihaz, WAHL® mülkiyetine geçer.
 6. Müşteri hizmetleri servisimizden haksız yere faydalanılması halinde, WAHL®, oluşan masrafları müşteriye fatura etme hakkına sahiptir.
 7. Kusurlar ortaya çıkması durumunda lütfen ülkenizdeki yetkili satıcınıza veya servis merkezimize başvurun.

Záruka

1. Práva vyplývající z této záruky jsou platná společně se zákonem stanovenými a/nebo smluvními nároky ohledně věcných vad, které má zákazník vůči prodejci. Tato práva nejsou zárukou omezena.
2. Společnost WAHL® poskytuje na své elektrické přístroje záruku, že je přístroj prostý vad. Záruka se nevztahuje na součásti přístroje, které podléhají opotřebení, např. planžety, součásti pohonu, stříhací bloky, kartáče, baterie příp. akumulátorové články (opotřebovatelné díly).

Záruka je vyloučena, pokud:

- Se přístroj použil nesprávně anebo s ním nakládalo s nedostačující pečlivostí
- Se přístroj poškodil nadměrným zatížením, nesprávným ošetřováním nebo cizím vlivem
- Vznikla vada z důvodu nedodržování návodu k použití
- Opravu nebo pokus o opravu provedl jiný personál než personál závodu společnosti WAHL® nebo jedna z autorizovaných prodejen

3. Pokud není uvedeno jinak, záruční doba se řídí dobou trvání promlčecí lhůty, vztahující se na věcné vady, národního práva státu, v němž se přístroj získá. Lhůta začíná, jakmile prodejce předá přístroj kupujícímu. Místo nabytí a okamžik předání přístroje musí být doložen předložením prodejního dokladu, jako je pokladní doklad, faktura, dodací list apod.
4. Závady, které vzniknou během záruční doby a budou nám formou textu sděleny během tří týdnů od jejich vzniku, odstraní společnost WAHL® v rámci této záruky zdarma. Opravy vykoná závod společnosti WAHL® nebo prodejna autorizovaná společností WAHL®. Společnost WAHL® je oprávněna odstranit vadu i dodáním konstrukčně stejného přístroje. Rozsáhlejší nároky zákazníka na základě této záruky, obzvláště na náhradu výdajů, snížení, náhradu škod nebo práva k odstoupení, se vylučují. Zákonné nebo jiné smluvní nároky vyplývající z věcných vad zůstávají nedotčeny.
Po poskytnutí záručních plnění se záruční doba neprodlužuje.
5. Součásti, vyměněné v rámci záručních oprav nebo přístroj, který byl zadržen při náhradní dodávce, přecházejí do vlastnictví společnosti WAHL®.
6. V případě neoprávněného nárokování našeho zákaznického servisu je společnosti WAHL® oprávněna vystavit zákazníkovi účet za vzniklé náklady.
7. Pokud se vyskytly závady, obraťte se na svého prodejce příp. servisní adresu vaší země.

Garancija

1. Pravice iz te garancije nastopajo poleg zakonskih in/ali pogodbenih pravic v zvezi s stvarnimi napakami, ki pripadajo kupcu v razmerju do svojega konkretnega prodajalca. Te pravice z garancijo niso omejene.
2. Družba WAHL® za male električne aparate garantira, da aparat nima napak. Garancija ne obsega delov aparata, ki so podvrženi obrabi, kot so npr. strižne folije, pogonski deli, strižni nastavki, natične krtače, baterije oz. akumulatorji (obrabni deli).

Garancija je izključena, v primeru:

- Zlorabe ali malomarne uporabe aparata
 - Preobremenjevanja, nestrokovnega ravnanja ali nestrokovnih posegov
 - Napak zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
 - Popravila ali poskusa popravila s strani oseb, ki ne pripadajo obratu družbe WAHL® ali pooblaščenemu servisu
3. Če ni navedeno drugače, je garancijski rok odvisen od zastaralnega roka za stvarne napake v nacionalni zakonodaji države, v kateri je bil aparat kupljen. Rok začne teči, ko prodajalec preda aparat kupcu. Kraj nakupa in čas predaje se dokazujeta s predložitvijo potrdila o nakupu, kot je blagajniški listič, račun, dobavnica in podobno.
 4. Napake, ki nastopijo v garancijskem roku in so bile pisno prijavljene v roku treh tednov od nastanka, bo družba WAHL® v okviru te garancije brezplačno odpravila. Popravila se izvajajo v obratu družbe WAHL® ali na pooblaščenem prodajnem mestu družbe WAHL®. Družba WAHL® ima pravico do odprave napake tudi z dobavo identičnega aparata. Nadaljnji zahtevki kupca iz te garancije, zlasti glede vračila stroškov, znižanja, odškodnine ali pravice do odstopa, niso možni. Zakonske ali druge pogodbene pravice v zvezi s stvarnimi napakami ostajajo v veljavi. Zaradi izvedbe garancijskih storitev se garancijski rok ne podaljša.
 5. Deli, ki so bili zamenjani v okviru garancijskih popravil ali aparat, ki je bil zadržan ob nadomestni dobavi, preidejo v last družbe WAHL®.
 6. V primeru neupravičenega zahtevka do naše servisne službe je družba WAHL® upravičena kupcu izstaviti račun za nastale stroške.
 7. V primeru napak vas prosimo, da se oglasite pri vašem trgovcu oz. na naslovu servisne službe za vašo državo.

Záruka

1. Práva z tejto záruky sa vyskytujú popri zákonných a/alebo zmluvných nárokoch na vecné nedostatky, ktoré prináležia zákazníkovi voči príslušnému predajcovi. Tieto práva nie sú obmedzené zárukou.
2. Firma WAHL® ručí za malé elektrické prístroje zárukou, že je prístroj bez nedostatkov. Pod zárukou nespádajú časti prístroja, ktoré podliehajú opotrebeniu ako napr. nožnicové fólie, hnacie komponenty, strihacie nadstavce, kefy, batérie resp. články akumulátora (rýchlo opotrebitelné diely).

Záruka je vylúčená vtedy, keď:

- Sa prístroj používa v rozpore s určením alebo bol ošetrovaný s nedostatočnou starostlivosťou
 - Prístroj bol poškodený kvôli nadmernému namáhaniu, neodbornej manipulácii alebo cudziemu pôsobeniu
 - Vznikli nedostatky kvôli nedodržaniu návodu na použitie
 - Bola uskutočnená oprava alebo pokus o opravu prostredníctvom iného personálu ako jedného zo závodov firmy WAHL® alebo autorizovaného predajného miesta
3. Ak nie je uvedené inak, záručná doba sa orientuje na dobu zákonnej lehoty na odstránenie vecných nedostatkov národného práva štátu, v ktorom bol prístroj nadobudnutý. Lehota začína s odovzdaním prístroja predávajúcim na kupujúceho. Miesto nadobudnutia a časový okamih odovzdania treba preukázať predložením dokladu o kúpe ako pokladničného bločku, účtu, dodacieho listu alebo podobného.
 4. Nedostatky, ktoré sa vyskytnú v rámci záručnej doby a oznámia sa nám v textovej forme počas troch týždňov po ich výskyte, budú firmou WAHL® odstránené bezplatne v rámci tejto záruky. Opravy sa vykonávajú v závode WAHL® alebo na jednom predajnom mieste autorizovanom firmou WAHL®. Firma WAHL® je oprávnená odstrániť nedostatky aj dodávkou konštrukčne rovnakého prístroja. Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky, zvlášť náhrada nákladov, zníženie, náhrada škody alebo právo na odstúpenie neexistujú. Záonné a ostatné zmluvné nároky na vecné nedostatky zostávajú nedotknuté. Poskytnutím záručných výkonov nenastáva žiadne predĺženie záručnej doby
 5. Diely vymenené v rámci záručných opráv alebo prístroj zadržaný pri náhradnej dodávke prechádzajú do vlastníctva firmy WAHL®.
 6. Pri neoprávnenom vyžadovaní nášho zákaznickeho servisu je firma WAHL® oprávnená vyúčtovať zákazníkovi vzniknuté náklady.
 7. Pri vzniknutých nedostatkoch sa obráťte, prosím, na vášho predajcu resp. na servisnú adresu vašej krajiny.

Garanție

1. Drepturile care rezultă din prezenta Garanție completează drepturile legale și/sau contractuale privind defectele produsului care pot face obiectul reclamației clientului către vânzător. Aceste drepturi nu sunt restrânse de către garanție.
2. Firma WAHL® garantează pentru aparatele mici electrice că acestea nu prezintă defecte. Garanția nu acoperă componentele expuse la uzură datorită utilizării normale, cum sunt lame, componente ale acționării, seturi de cuțite, perii atașabile, baterii, respectiv celule de acumulator (piese de uzură).

Garanția este exclusă dacă:

- Dacă aparatul a fost utilizat incorect sau fără grijă
 - Aparatul a fost deteriorat datorită suprasolicitării, manipulării necorespunzătoare sau acțiunilor externe
 - Defectul a survenit ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare
 - S-a efectuat o reparație sau o încercare de reparație de către alte persoane decât tehnicienii unei fabrici WAHL® sau ai unui distribuitor/service autorizat
3. Dacă nu se menționează altfel garanția este valabilă pe durata perioadei legale privind dreptul la garanție conform legislației naționale a statului în care aparatul a fost cumpărat. Garanția începe de la predarea aparatului de către vânzător către client. Locul achiziției și momentul transferului trebuie dovedite prin documentul de cumpărare, cum ar fi bonul de casă, factura, avizul de livrare sau altele asemenea.
 4. Defectele care survin în timpul perioadei de garanție și care ne sunt prezentate în scris după cel mult trei săptămâni de la constatare, vor fi remediate gratuit de către WAHL® în cadrul prezentei Garanții. Reparațiile vor fi realizate în cadrul unei fabrici WAHL® sau de către un distribuitor/service autorizat de către WAHL®. WAHL® are dreptul să remedieze defectul și prin livrarea unui aparat identic. Reclamații suplimentare ale clientului în baza prezentei Garanții, în special privind înlocuirea pentru aplicație, deprecierea, compensarea daunelor sau rambursarea nu sunt acceptate. Drepturile legale sau alte drepturi contractuale privind reclamațiile rămân neatinsse. Îndeplinirea obligațiilor de garanție nu conduce la prelungirea perioadei de garanție.
 5. Piesele înlocuite prin reparația în cadrul garanției sau aparatul defect înlocuit trec în proprietatea WAHL®.
 6. În cazul solicitării nejustificate a distribuitorului/service-ului nostru, WAHL® este îndreptățit să factureze clientului costurile aferente.
 7. În cazul apariției de defecte, adresați-vă dealerului dvs., respectiv contactați centrul de service din țara dvs.

Гаранция

1. Правата от тази гаранция стъпват в сила паралелно със законните и/или договорни претенции по дефекти на стоката, които съществуват за клиента пред търговеца. Тези права не се ограничават от гаранцията.
2. WAHL® гарантира, че малките електроуреди нямат дефекти. Частите, които подлежат на изхбяване на са под гаранция, както например, режещи ленти, части от задвижването, ножчета, приставки четки, батерии респ. акумулатори (износващи се части).

Гаранцията се изключва ако:

- Ако уредът се ползва не по предназначение или с недостатъчно внимание
 - Ако уредът се повреди поради прекомерно претоварване, некомпетентно отношение или със сила отвън
 - Ако дефектира поради неспазване на упътването
 - Ако се извърши ремонт или опит за ремонт от персонал, различен от този на заводите WAHL® или оторизиран търговец
3. Ако не е указано друго, гаранцията се ориентира по времетраенето на законния за държавата срок за давност при дефекти на стока, съгласно националното законодателство на държавата, в която е закупен уреда. Срокът започва да тече с предаването на стоката от търговеца на купувача. Мястото на покупката и датата на доставката се доказват чрез представяне на документ за покупка, касова бележка, фактура, документ за доставка или с друг документ.
 4. Дефекти, които се появяват по време на гаранцията и които се съобщят писмено до три седмици след появата им, се отстраняват от WAHL® безплатно по време на гаранционния срок. Ремонтът се извършва в някой от заводите на WAHL® или в някой оторизиран от WAHL® търговец. WAHL® има право да отстрани повредата чрез подмяна с нов, еднакъв по конструкция уред. Допълнителни претенции на клиента по тази гаранция не съществуват, особено относно даване на резервен уред, претенции за обезщетение или право на отказ от договора. Законни или други договорни претенции относно дефекти по стоката остават непокътнати. При ползване на гаранционен ремонт, гаранционният срок не се удължава.
 5. Части, които са били подменени при ремонт или при доставка на резервни части задържан уред, остава собственост на WAHL®.
 6. При ползване на сервиза, без да се има право за това, WAHL® има право да поиска възстановяване на разходите от клиента
 7. При поява на дефекти, се обърнете към Вашия търговец или към сервиза, отговарящ за Вашата държава.

Гарантія

1. Права, передбачені цією гарантією, доповнюють законні та договірні права, які покупець має по відношенню до продавця у зв'язку з виявленими дефектами товару. Гарантія не обмежує такі права.
2. Компанія WAHL® гарантує, що малий електричний пристрій не має дефектів. Дія гарантії не розповсюджується на деталі пристрою, схильні до зносу, такі як ріжуча сітка, приводні компоненти, ножові блоки, знімні щітки, батарейки й акумуляторні елементи (зношувані деталі).

Гарантія втрачає свою силу у наступних випадках:

- Неправильне використання пристрою чи недостатньо дбайливе поводження з ним
 - Пошкодження пристрою в результаті надмірного навантаження, неналежного поводження або стороннього впливу
 - Пошкодження через недотримання інструкцій з використання
 - Ремонт чи спроба ремонту людиною, яка не є співробітником компанії WAHL® або уповноваженої торгівельної організації
3. Якщо не вказано інше, гарантійний термін залежить від терміну позовної давності щодо суттєвого браку відповідно до законодавства, яке діє у середині країни, де пристрій було придбано. Початком терміну є момент передачі пристрою покупцеві продавцем. Місце придбання і момент передачі зазначаються у документі, що підтверджує покупку, наприклад касовий чек, рахунок, накладна тощо.
 4. Дефекти, які виникли на протязі гарантійного терміну, безкоштовно усуваються компанією WAHL® у рамках цієї гарантії за умови, що письмове повідомлення про такі дефекти було надане нам упродовж трьох тижнів з моменту виникнення. Ремонт виконується на підприємстві компанії WAHL® або на підприємстві торгівельної організації, уповноваженої компанією WAHL®. Компанія WAHL® також має право усунути дефект шляхом надання конструктивно ідентичного пристрою. На основі цієї гарантії клієнт не може висувати інших вимог, наприклад про відшкодування витрат, уцінку, компенсацію збитків або односторонню відмову від покупки. Покупець зберігає усі законні та договірні права у зв'язку з виявленими дефектами. Виконання гарантійного ремонту не є підставою для продовження гарантійного терміну.
 5. Деталі, замінені в рамках гарантійного ремонту, а також дефектний пристрій, якщо прийнято рішення замінити його повністю, переходять у власність компанії WAHL®.
 6. У випадку необґрунтованого використання послуг сервісної служби компанія WAHL® має право вимагати від клієнта відшкодування зазначених витрат.
 7. При виявленні дефектів звертайтеся до торгівельного закладу або до відділення сервісної служби у вашій країні.

PROOF OF PURCHASE

DATE OF PURCHASE (YYYY/MM/DD)

Kaufdatum • Date d'achat • Data di acquisto • Fecha de compra • Data de compra • Aankoopdatum • Datum kupnje • Datum kupovine • Købsdato • Data zakupu • Дата покупки • Ημερομηνία αγοράς • Ostapövivä • Köpdatum • Kjøpsdato • הַשִּׁיבֵרָה לְיָרֵאֵת • A vásárlás időpontja • Satın alma tarihi • Datum koupě • Datum nakupa • Dátum kúpy • Data achizitiei • Дата на закупуване • Дата придбання

PRODUCT (MODEL NUMBER)

Typ • Modèle • Tipo • Modelo • Тіро • Туре • Тір • Тір • Туре • Тур • Тип • Τύπος • Туурри • Тур • Туре • גודל • Model • Model • Model • Тур • Тур • Тір • Тип • Тип

DEALER STAMP & SIGNATURE

Stempel und Unterschrift des Händlers • Cachet et signature du détaillant • Timbro e firma del rivenditore • Sello y firma del establecimiento • Carimbo e assinatura do comerciante • Stempel en handtekening dealer • pečat trgovca i potpis • pečat prodávca i potpis • Forhandlerens stempel og underskrift • Pieczęć i podpis sprzedawcy • Πечатъ и подписъ продавца • Σφραγίδα και υπογραφή του • Kauppiiaan leima ja allekirjoitus • Handlarens stämpel och underskrift • Forhandlerens stempel og underskrift • רוֹסוּם הַמִּיחָדָה תְּמִתּוֹת • A forgalmazó pecsétje és aláírása • Saticının kaşesi ve imzası • Pečeť a podpis prodávajícího • Žig in podpis prodajalca • Pečiatka a podpis obchodníka • Štampila și semnătura dealerului • Печат и подпис на търговеца • Печатка і підпис торговельного закладу

ADDRESSES

EUROPE

Wahl International Consumer Group B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello
The Netherlands

Tel.: +31 (0)571-268375 (service)
Fax: +31 (0)571-268361

service@wahl-consumer.com

UK

Wahl (UK) Limited
Sterling House, Clipper Close
Ramsgate, Kent CT12 5GG
United Kingdom

Tel.: +44 01227 740066

customer.services@wahl.co.uk
<http://wahl.co.uk>

РОССИЯ

WAHL Russia
(ООО «Уолл Рус»)
Российская Федерация
129164, Москва,
Ракетный бульвар, 16

Тел.: (495) 967 67 27
Факс.: (495) 967 68 27

info@wahlrus.ru
<http://www.wahlglobal.com>

MAGYARORSZÁG

WAHL Hungária Kft.
H-9200 Mosonmagyaróvár
Barátság u. 6
Hungary

Tel.: +36 /20 / 747 2123
Fax: +36 / 96 / 578-249

info@wahl.hu

ESPAÑA

Wahl Spain S.L.U.
Fernando Giner de los Rios 12
46910 Sedaví
Valencia, Spain

Tel.: +34 902 103 735/ +34 96 376 38 12
Fax: +34 96 376 38 88

info@wahlspain.es
<http://wahlspain.es/>

SERVICE

Für Geräte, die über Händler in Deutschland oder Österreich bezogen wurden, gilt folgendes:

Nehmen Sie per Internet, per Fax oder per Telefon Kontakt mit dem WAHL Service-Center auf:

Wahl International Consumer Group B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello
Die Niederlande

Tel.: +31 571 2683-75
Fax: +31 571 2683-61

service@wahl-consumer.com

Die Bearbeitung von Garantie-/Gewährleistungsfällen können nur mit gültigem Kaufnachweis erfolgen. Bitte kontaktieren Sie WAHL vor der Einsendung eines Gerätes unter der oben genannten Telefonnummer oder E-Mail-Adresse.

Mit freundlichen Grüßen,
Ihr WAHL Service-Team



WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Limited
Sterling House, Clipper Close
Ramsgate, Kent CT12 5GG

Wahl Hungária Kft
H-9200 Mosonmagyaróvár
Barátság u.6
Hungary

Wahl International Consumer Group B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello,
The Netherlands

Wahl Spain
Fernando Giner de los Rios 12
46910 Sedavi
Valencia, Spain

Wahl France SAS
1c rue Foch
67450 Mundolsheim
France

WAHL Italia s.r.l.
Via Gobetti 52 - 1° piano
I-40129 Bologna (BO)
Italia

Представительство в РФ и РБ:
ООО УОЛЛ Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва / Russia (Россия)

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd.
B-1002, 10TH Floor, B-Wing, Lotus Corporate Park, Off Jay
Coach Flyover,
Western Express Highway,
Goregaon-East, Mumbai 400-063.

Wahl Japan
K Building 8F
1-32-11 Yoyogi,
Shibuya-Ku, Tokyo 151-0053, Japan

Wahl Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110,
Australia

Wahl NZ Limited
PO Box 38 323
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045, New Zealand

Wahl Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45. Pedregulho.
Jacarei - SP. CEP: 12305-490

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK), Argentina

WAHL MEA FZCO
Dubai Airport Free Zone
P.O Box 371395, Dubai UAE

Wahl Clipper (Pty) Ltd
PO Box 2916 Bedfordview,
Gauteng 2007 South Africa

© 2019
Wahl® is a registered trademark
of Wahl Clipper Corporation
Revised 12/19 V1

www.wahl-consumer.com



MOSER®
ConsumerLine



en de fr it es pt nl hr sr lt da pl ru el
fi sv no he hu tr cs sl sk ro bg uk

CORDED WARNINGS AND DANGERS

part no: 95822-300
1003510 | 1395.2160



LANGUAGE CONTENTS

en	English.....	4	el	Ελληνικά.....	28
de	Deutsch.....	5	fi	Suomi.....	30
fr	Français.....	7	sv	Svenska.....	31
it	Italiano.....	9	no	Norsk.....	33
es	Español.....	11	he	תִּיבְרַע.....	35
pt	Português.....	13	hu	Magyar.....	36
nl	Nederlands.....	15	tr	Türkçe.....	38
hr	Hrvatski.....	16	cs	Čeština.....	40
sr	Srpski.....	18	sl	Slovenščina.....	42
lt	Lietuvių.....	20	sk	Slovenčina.....	43
da	Dansk.....	22	ro	Româna.....	45
pl	Polski.....	24	bg	Български.....	47
ru	Русский язык.....	26	uk	Українська.....	49

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions are required to always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

DANGER

To reduce the risk of injury or death by electrical shock:



• **Danger! Flammable!** The appliance must never be sprayed with aerosol (spray) products classified as flammable.

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from receptacle.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it is able to fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electrical shock, or injury to persons:

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction, by a person responsible for their safety, concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• Keep the appliance dry. It is essential to prevent electrical equipment from coming into contact with water or other liquids.

• If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Do not crush, disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate the appliance, due to risk of fire, explosion, or burns.
- Never operate this appliance when it has a damaged cord or plug, when it is not working properly, after it has been dropped or damaged, or after it has been dropped into water. Return the appliance to a service

center for examination and repair.

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not specified by the manufacturer.
 - An appliance shall never be left unattended when plugged in.
 - Never drop or insert any object into any opening.
 - Do not use this appliance with a damaged or broken blade or attachment, as it has the potential to result in facial injury.
 - During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be subject to damage by animal, or exposed to weather.
 - Do not use outdoors or operate while aerosol (spray) products are being used.
 - Only operate the appliance with an alternating current and with the voltage stated on the nameplate.
 - Do not carry the appliance by the mains cable and, when disconnecting the appliance from the mains, always pull the plug rather than the cable or the appliance.
 - Do not wind the mains cable around the appliance.
 - Keep the mains cable and appliance away from hot surfaces.
 - Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.
- FOR PET CLIPPERS ONLY: This appliance is intended for trimming purposes only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

TROUBLESHOOTING

If the appliance is not operational, check the following before returning it for repair:

1. Check outlet voltage by plugging in another appliance.
2. Make sure the outlet simply is not connected to a light switch which turns the power at the outlet off when lights are turned off.
3. If your electricity is connected to a master power switch, we suggest the appliance be disconnected from the charger anytime the master switch is off.
4. If the appliance does not run, turn the unit "ON - I" and pinch or push the blades manually. (Oil may have dried out between the blades, so they may be temporarily stuck together.)



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used appliance, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

de **Deutsch**

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets einige grundlegende Sicherheitsvorschriften beachtet und eingehalten werden. Dazu zählen wie folgt:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN

GEFAHR

Um das Risiko von Tod oder Verletzung durch elektrischen Schlag zu reduzieren:



• **Gefahr! Entzündlich! Das Gerät niemals mit als entzündlich gekennzeichneten Aerosol-(Spray-) Produkten einsprühen.**

- Greifen Sie auf keinen Fall nach einem Gerät, das in Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf, an dem es nicht in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, nachdem Sie das Gerät verwendet haben.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

WARNUNG

Zur Reduzierung des Risikos von Verbrennung, Feuer, Stromschlag oder Verletzung:

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Sachverstand verwendet werden, wenn diese in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden. Kinder sollten stets gut beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.**
- **Halten Sie das Gerät trocken. Verhindern Sie den Kontakt aller elektrischen Komponenten mit Wasser und anderen Flüssigkeiten.**
- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf dieses nur vom Hersteller, dessen Servicepartnern oder ähnlich qualifizierten Fachkräften ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.**
- Versuchen Sie niemals, das Gerät in Einzelteile zu zerlegen, zu zerkleinern, auf über 100°C zu erhitzen oder zu verbrennen, da sonst die Gefahr von Explosionen, Brand oder Brandverletzungen besteht.
- **Betreiben Sie dieses Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an ein Service-Center.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie in diesen Vorschriften beschrieben. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde.**
- **Ein angeschlossenes Gerät darf niemals unbeaufsichtigt bleiben.**
- **Führen Sie niemals Objekte in jegliche Öffnungen des Geräts ein, die nicht ausdrücklich dafür bestimmt sind.**
- **Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Schneidsatz und/oder Aufsatz beschädigt ist, da dies zu Verletzungen im Gesicht führen kann.**
- **Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt an Orten, an denen es durch Einfluss von Tieren oder Wetter beschädigt werden kann.**
- **Nicht im Freien verwenden oder betreiben, während Aerosol-(Spray-)Produkte verwendet werden.**

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
 - Das Gerät nicht am Netzkabel tragen und zum Trennen vom Stromnetz immer am Stecker und nicht am Kabel oder am Gerät ziehen.
 - Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln
 - Das Netzkabel und das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
 - Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Netzkabel aufbewahren.
- NUR BEI TIERHAARSCHNEIDERN: Dieses Gerät ist nur zum Trimmen vorgesehen.

BEWAHREN SIE DIESE VORSCHRIFTEN AUF

DIESES GERÄT IST FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT

PROBLEMBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht betriebsbereit ist, überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie es zur Reparatur einsenden:

1. Testen Sie die verwendete Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose nicht mit einem Lichtschalter verbunden ist, der den Strom einund ausschalten kann.
3. Falls Ihre Stromversorgung über einen Hauptschalter verfügt, sollten Sie das Gerät jedes Mal vom Ladegerät trennen, wenn der Hauptschalter ausgeschaltet wird.
4. Wenn das Gerät nicht läuft, schalten Sie das Gerät auf „ON - I“ und setzen Sie die Messer manuell ein. (Möglicherweise ist das Öl zwischen den Messern eingetrocknet, sodass sie vorübergehend zusammenkleben).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

fr Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Vous devez toujours respecter des précautions de base lorsque vous utilisez un appareil électrique, notamment celles listées ci-dessous :

LIRE L'INTÉGRALITÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

DANGER

Pour réduire le risque de mort ou de blessure par décharge électrique :



• **Danger ! Inflammable ! Ne jamais pulvériser l'appareil avec des produits (sprays) aérosol inflammables.**

- Ne pas toucher un appareil tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement de la prise.
- Ne pas l'utiliser lorsque vous prenez un bain ou une douche.

- Ne pas placer ni stocker l'appareil dans un endroit où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne pas placer, ni lâcher l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Toujours débrancher cet appareil de la prise électrique immédiatement après usage.
- Toujours débrancher cet appareil avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures sur des personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissance, s'ils sont sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et s'ils comprennent les dangers que cela implique. Les enfants doivent être placés sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la supervision d'un adulte.
- Garder l'appareil au sec. Il est essentiel d'empêcher à l'équipement électrique d'entrer en contact avec de l'eau ou un autre liquide.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le fabricant, son agent de service ou un personnel qualifié similaire doit le remplacer afin d'éviter tout danger.
- Ne pas écraser, démonter, chauffer à plus de 100 °C, ni incinérer l'appareil, cela pourrait provoquer une incendie, une explosion ou des brûlures.
- Ne jamais utiliser cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, si son fonctionnement est défectueux, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez l'appareil dans un centre de service pour être contrôlé et réparer.
- N'utiliser l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, c'est-à-dire tel que décrit dans le présent manuel. Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Un appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ne jamais laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture de l'appareil.
- Ne jamais utiliser cet appareil avec une lame ou un accessoire endommagés ou cassés, cela pourrait provoquer des blessures au visage.
- Pendant son utilisation, ne pas placer ni laisser l'appareil dans un endroit où il est susceptible d'être endommagé par un animal, ou dans un endroit où il sera exposé aux intempéries.
- N'utilisez pas à l'extérieur ou dans des endroits où des produits en aérosols (vaporisateurs) ou de l'oxygène sont utilisés.
- Utilisez l'appareil exclusivement sur du courant alternatif avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne portez pas l'appareil par le câble secteur. Pour le débrancher, tirez toujours sur la fiche et non sur le câble ou l'appareil.
- N'enroulez pas le câble secteur autour de l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble secteur éloignés des surfaces chaudes.

• Ne stockez pas l'appareil avec un câble vrillé ou pincé.

RISERVÉ AUX TONDEUSES POUR ANIMAUX DOMESTIQUES : Cet appareil est destiné à des fins de coupe uniquement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CET APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE

DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants avant de le retourner pour réparation:

1. Vérifiez la prise de courant en y branchant un autre appareil.
2. Assurez-vous que la prise n'est tout simplement pas connectée à un interrupteur qui coupe le courant à la prise pour éteindre l'éclairage.
3. Si votre électricité est reliée à un interrupteur général d'alimentation, nous suggérons de débrancher l'appareil du chargeur quand l'interrupteur général est éteint.
4. Si l'appareil ne fonctionne pas, allumez-le (interrupteur sur « ON - I ») et pincez ou faites bouger les lames à la main. (De l'huile peut avoir séché entre les lames et il est possible qu'elles soient donc temporairement collées).



Ce symbole indique que, dans toute l'union européenne, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur chez qui le produit a été acheté. Il peut vous reprendre ce produit et le recycler sans risque pour l'environnement.

it

Italiano

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Quando si usa un apparecchio elettrico, occorre seguire sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti:
LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'UNITÀ

PERICOLO

Per ridurre il rischio di infortunio o morte causati da scossa elettrica:



• **Pericolo! Infiammabile! Mai spruzzare sull'apparecchio prodotti aerosol (spray) contrassegnati come infiammabili.**

- Non toccare un apparecchio caduto in acqua. Scollegare immediatamente la presa elettrica.
- Non utilizzare durante bagno o doccia.
- Non collocare o riporre l'apparecchio dove possa cadere o essere spinto in una vasca o un lavandino.
- Non immergere o far cadere in acqua o altri liquidi.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso.
- Scollegare questo apparecchio prima della pulizia.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche o lesioni alla persona:

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e conoscenza qualora siano supervisionate e istruite sul prodotto, da una persona responsabile della loro sicurezza, che ne conosca le modalità d'uso e sia al corrente dei possibili rischi. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Mantenere l'apparecchio asciutto. È essenziale per evitare che l'apparecchio elettrico entri in contatto con acqua o altri liquidi.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di manutenzione o da altra persona con analogha qualifica al fine di evitare rischi.

- Non rompere, smontare, riscaldare oltre 100°C (212°F) o bruciare l'apparecchio, potrebbe verificarsi il rischio di incendi, esplosioni o ustioni.
 - Non usare l'unità se i cavi sono danneggiati, se non funziona correttamente, dopo che è caduta o è stata danneggiata, o dopo che è caduta in acqua. Restituire l'unità a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.
 - L'uso di questo apparecchio riguarda solo gli usi a cui destinato indicati in questo manuale. Non utilizzare componenti non specificati dal produttore.
 - Non lasciare mai senza sorveglianza un apparecchio collegato all'alimentazione.
 - Non far cadere o inserire oggetti nelle fessure.
 - Non utilizzare questo apparecchio con una lama o parte danneggiata o guasta, in quanto potrebbero verificarsi lesioni al volto.
 - Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio dove possa venire danneggiato da animali o intemperie.
 - Non usare all'aperto o quando prodotti aerosol (bombolette spray) sono in uso.
 - Usare l'apparecchio esclusivamente con corrente alternata e con la tensione indicata sulla targhetta.
 - Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico e, per scollegarlo dalla rete elettrica, non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina.
 - Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio.
 - Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontani da superfici calde.
 - Conservare l'apparecchio facendo attenzione che il cavo di rete non sia attorcigliato o piegato.
- FORBICI SOLO PER ANIMALI:** Questo apparecchio è concepito solo per tagliare i peli.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

QUESTO APPARECCHIO È DESTINATO ALL'USO DOMESTICO

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'unità non funziona, verificare quanto segue prima di richiederne la riparazione:

1. Controllare la presa di corrente collegando un altro apparecchio.
2. Assicurarsi che la presa non sia semplicemente collegata a un interruttore della luce che toglie la corrente alla presa quando si spengono le luci.
3. Se l'impianto elettrico è collegato a un interruttore di alimentazione generale, si consiglia di scollegare l'apparecchio dal caricabatteria quando l'interruttore principale è spento.
4. Se l'unità non si avvia, accenderla (ON - I) e muovere o spingere manualmente le lame. (L'olio potrebbe essersi asciugato, causando il blocco temporaneo delle lame).



Questo marchio indica che questo prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento dei rifiuti incontrollato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, si prega di utilizzare i sistemi di invio e raccolta o di rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Il prodotto verrà da loro smaltito in modo sicuro per l'ambiente.

es

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un dispositivo eléctrico, deben seguirse precauciones básicas en todo momento. Entre ellas se encuentran las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

PELIGRO

Para reducir el riesgo de lesiones y muerte por descarga eléctrica:



• ¡Peligro! ¡Inflamable! Nunca debe rociarse el aparato con productos en aerosol clasificados como inflamables.

- No tocar un dispositivo que se ha caído al agua. Desconectarlo inmediatamente de la toma.
- No usar al bañarse ni dentro de una ducha.
- No colocar ni almacenar el dispositivo en un lugar donde pueda caerse en o ser jalado hacia una bañera o un lavabo.
- No colocar ni dejar caer en agua u otro líquido.
- Este dispositivo debe desconectarse siempre desde la toma eléctrica inmediatamente después de usarlo.
- Desconectar este dispositivo antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones personales:

- Siempre que se cuente con la supervisión o instrucción adecuadas a cargo de una persona responsable de la seguridad que explique el uso seguro del dis-

positivo y los peligros que conlleva, este dispositivo puede ser operado por niños desde 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios. Se deberá vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben estar a cargo de niños sin supervisión.

- Mantener seco el dispositivo. Es esencial evitar que el equipo eléctrico entre en contacto con agua u otros líquidos.
- Si está dañado el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o personas con calificaciones similares para evitar riesgos.

- No triturar, desmontar, calentar por encima de 100 °C ni incinerar este dispositivo debido al riesgo de incendios, explosiones o quemaduras.
- Nunca use este aparato si presenta daños en el cable o el enchufe, cuando no funcione correctamente, después de dejarlo caer o de que sufra daños, ni después de sumergirlo en agua. Lleve el aparato a un centro de servicio para que lo examinen y reparen.
- Usar este dispositivo solo de la manera prevista y según lo descrito en este manual. No usar accesorios no especificados por el fabricante.
- Nunca debe dejarse un aparato enchufado sin atención.
- Jamás dejar caer ni insertar ningún objeto en una de las aberturas.
- No usar este dispositivo con cuchillas o accesorios dañados o rotos, ya que pueden producirse lesiones faciales.
- Durante el uso, no colocar ni dejar el dispositivo en un lugar donde pueda sufrir daños de animales ni exponerlo a la intemperie.
- No use el aparato en exteriores, ni cuando se estén usando productos en aerosol (spray).
- Utilice sólo corriente alterna para alimentar el aparato con la tensión nominal especificada en el mismo.
- No sujete el aparato por el cable de red. Para desconectarlo de la red eléctrica tire siempre de la clavija y no del cable o del aparato.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Mantenga el aparato y el cable de red alejados de superficies calientes.
- No guarde el aparato con el cable de red retorcido o doblado.

SOLO PARA RECORTADORAS PARA MASCOTAS: Este aparato está diseñado únicamente para fines de recorte.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ES ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no se carga, revise lo siguiente antes de enviarlo a reparar:

1. Revise la corriente del tomacorriente enchufando otro dispositivo.
2. Asegúrese de que el tomacorriente no esté conectado a un interruptor de luz que apague el tomacorriente cuando se apagan las luces.
3. Si recibe corriente a través de un interruptor maestro, le recomendamos desconectar el aparato del cargador cuando el interruptor maestro esté apagado.
4. Si el aparato no funciona, coloque la unidad en posición "ON - I" y pellizque o empuje las cuchillas manualmente. (Puede haber aceite seco entre las cuchillas, así que pueden haberse pegado temporalmente).



Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto a otros desechos domésticos en la UE. Para evitar un posible daño al medioambiente o a la salud de los seres humanos a causa de la eliminación no controlada de los desechos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda donde compró el producto. Pueden recibir este producto y realizar un reciclado seguro para el medioambiente.

pt Português

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre tomadas precauções básicas, incluindo as seguintes:
LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO

PERIGO

Para reduzir o risco de ferimentos ou morte por choque elétrico:



• Perigo! Inflamável! Nunca deve ser utilizado um aerossol (spray) classificado como inflamável no aparelho.

- Não apanhe um aparelho que tenha caído na água. Desligue-o imediatamente da tomada.
- Não utilize este aparelho na banheira ou no duche.
- Não coloque nem arrume este aparelho onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lava-louça.
- Não coloque este aparelho nem o deixe cair em água ou noutro líquido.
- Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após a utilização.
- Desligue sempre este aparelho antes de proceder à sua limpeza.

ATENÇÃO

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais:

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sujeitas a supervisão ou tenham recebido instruções, por parte da pessoa responsável pela sua segurança, relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças devem

supervisionadas para garantir que elas não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Mantenha o aparelho seco. É essencial evitar que equipamento eléctrico entre em contacto com água ou outros líquidos.

- Nunca opere o aparelho se o cabo ou a tomada estiverem danificados, se ele não estiver funcionando corretamente, após uma queda ou dano nem após ele cair na água.

- Não esmague, não desmonte, não aqueça acima de 100 °C nem incinere o aparelho, devido ao risco de incêndio, explosão ou queimaduras.

- Nunca opere este aparelho se houver danos no cabo ou no plugue, quando ele não estiver funcionando corretamente, após haver sofrido queda ou dano ou após ter sido mergulhado em água. Retorne o aparelho à central de assistência para exame e reparo.

- Utilize este aparelho unicamente para o fim a que se destina, conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios não especificados pelo fabricante.

- Nunca deixe um aparelho sem supervisão quando estiver conectado à alimentação.

- Nunca deixe cair nem insira nenhum objeto em qualquer abertura.

- Não utilize este aparelho com uma lâmina ou um acessório partido ou danificado, a fim de evitar o risco de ferimentos faciais.

- Durante a utilização, não coloque nem deixe o aparelho onde possa estar sujeito a danos por um animal ou exposto às condições atmosféricas.

- Não o use em ambientes externos nem enquanto estiver usando aerossóis (sprays).

- Utilizar o aparelho exclusivamente com corrente alternada com a tensão indicada na placa de características.

- Não carregue o aparelho pelo cabo de alimentação e, ao desconectar o aparelho da alimentação, puxe sempre o plugue, e nunca o cabo de alimentação ou o aparelho em si.

- Não enrolar o cabo eléctrico à volta do aparelho.

- Manter o cabo eléctrico e o aparelho à distância de superfícies quentes.

- Não guardar o aparelho com o cabo eléctrico torcido ou dobrado.

PARA APARADORES DE ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO APENAS: Este produto deve ser utilizado apenas para aparar.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ESTE APARELHO FOI PROJETADO APENAS PARA USO RESIDENCIAL

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aparelho não estiver funcionando, verifique o seguinte antes de levá-lo para reparos:

1. Verifique a corrente elétrica da tomada conectando outro aparelho.
2. Assegure-se de que a tomada simplesmente não esteja conectada a um interruptor de luz que bloqueie a energia elétrica na tomada ao desligar as luzes.
3. Se a eletricidade estiver conectada a um interruptor de energia principal, é recomendável desconectar o aparelho do carregador quando o interruptor principal estiver desligado.
4. Se o aparelho não estiver funcionando, coloque a unidade na posição "LIGADA - I" e puxe ou empurre as lâminas manualmente. (O óleo pode ter secado entre as lâminas e por isso elas podem estar temporariamente presas umas às outras).



Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana em decorrência do descarte do lixo não controle, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização dos recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor. Eles podem fazer a reciclagem ambientalmente segura do produto.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruiken van een elektrisch apparaat, dienen de volgende voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR U DIT APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

GEVAARLIJK

Voor het reduceren van het risico op letsel of de dood door een elektrische schok:



• **Gevaarlijk! Ontvlambaar! Spuit het apparaat nooit in met aerosolproducten (sprays) die als ontvlambaar zijn gekenmerkt.**

- Een in het water gevallen elektrisch apparaat mag in geen geval worden aangeraakt. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Niet in bad of onder de douche te gebruiken.
- Leg het apparaat niet op een plaats van waar het in de wasbak of badkuip kan vallen.
- Vermijd het contact van elektrische apparatuur met water en andere vloeistoffen.
- Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact na ieder gebruik.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.

WAARSCHUWING

Neem de volgende richtlijnen in acht om brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te verminderen:

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (incl. kinderen van 8 jaar en ouder) met beperkte lichamelijke, zintuigelijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies m.b.t. het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht te staan om zeker te stellen dat ze niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhoud mag uitsluitend door kinderen gedaan worden onder toezicht van een volwassene.
- Houd het apparaat droog. Voorkom dat elektronische apparatuur in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Als het electriciteitssnoer beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, een servicepartner of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om gevaarlijke situaties te vermijden.

- Om het gevaar op brand, brandwonden en explosies te verminderen, dit apparaat niet vernietigen, uit

elkaar halen of verhitten tot een temperatuur boven 100°C (212°F).

- Bedien dit apparaat nooit in geval als het snoer of de stekker beschadigd zijn, wanneer het niet goed werkt, wanneer het is gevallen of beschadigd, of nadat het in water is gevallen. Breng het in zo'n geval terug naar een servicecentrum voor inspectie en reparatie.
 - Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de doeleinden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen opzetstukken die niet door de fabrikant zijn meegeleverd.
 - Een apparaat mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten als het aanstaat.
 - Gooi of stop nooit voorwerpen in een opening van het apparaat.
 - Voorkom letsel: gebruik het apparaat nooit wanneer het snijblad beschadigd is.
 - Zorg ervoor dat dit apparaat tijdens gebruik niet beschadigd kan worden door een huisdier. Stel het ook niet bloot aan weersinvloeden.
 - Gebruik het niet buiten en niet op momenten waarop spray wordt gebruikt.
 - Gebruik het apparaat uitsluitend op wisselstroom met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
 - Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek om het van het stroomnet te scheiden altijd aan de stekker en niet aan de kabel of aan het apparaat.
 - Wikkel het snoer niet om het apparaat.
 - Het netsnoer en het apparaat moeten uit de buurt van hete oppervlakken worden gehouden.
 - Het apparaat mag niet met een verdraaid of geknikt snoer worden bewaard.
- UITSLUITEND VOOR HUISDIERTONDEUSES: Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor scheerdoeleinden.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

DIT APPARAAT IS BEDOELD VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als het apparaat niet in gebruik is, controleer dan op het volgende voordat u het terugstuurt ter reparatie:

1. Controleer of het stopcontact werkt door een ander apparaat aan te sluiten.
2. Controleer of het stopcontact wellicht is aangesloten op een lichtschaakelaar die de stroom afsluit wanneer de lichten uitgedaan worden.
3. Als uw elektriciteitsnetwerk aangesloten is op een hoofdschakelaar, raden we aan om het apparaat van de oplader af te halen wanneer de hoofdschakelaar wordt omgezet.
4. Als het apparaat niet aanstaat, zet het dan in de stand "ON - I" en duw tegen de snijmesses. (Het kan zijn dat er opgedroogde olie tussen de bladen zit die ze aan elkaar plakt).



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huishoudafval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu of gezondheid van mensen door het ongecontroleerde wegwerpen van afval te vermijden, moet het op verantwoorde manier worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gebruik u de retournerings- en inzamelingsystemen of neemt u contact op met de verkoper bij wie het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijk recyclen terugnemen.

hr

Hrvatski

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Kada koristite električni aparat, nužno je pridržavati se osnovnih mjera predostrožnosti, uključujući sljedeće:

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE OVOG APARATA

OPASNOST

Da biste smanjili opasnost od ozljede ili smrti uslijed električnog udara:



• **Opasnost! Zapaljivo!** Uređaj se nikada ne smije poprskati aerosolnim (sprej) proizvodima koji su klasificirani kao zapaljivi.

- Ne posežite za aparatom koji je pao u vodu. Isključite odmah iz utičnice.
- Ne koristite dok se kupate ili tuširate.
- Ne stavljajte niti držite aparat tamo gdje može pasti ili biti povučen u kadu ili umivaonik.
- Nemojte stavljati niti ispuštati u vodu ili drugu tekućinu.
- Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice odmah nakon upotrebe.
- Isključite ovaj aparat prije čišćenja.

UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od opekлина, strujnog udara ili ozljeda osoba:

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja ako ih nadzire ili ih je uputila u rukovanje osoba odgovorna za njihovu sigurnost, u svezi s korištenjem aparata na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Držite aparat suh. Od suštinskog je značaja da se spriječi da električna oprema dođe u dodir s vodom ili drugim tekućinama.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, moraju ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

- Nemojte lomiti, rastavljati i zagrijavati iznad 100°C (212°F) niti spaljivati aparat uslijed opasnosti od požara, eksplozije ili opekлина.
- Nikada ne koristite ovaj aparat kada ima oštećen kabel ili utikač, kada ne radi kako treba, nakon pada ili oštećenja, ili nakon što je ispušten u vodu. Vratite aparat servisnom centru radi pregleda i popravka.
- Koristite ovaj aparat samo u svrhe koje su predviđene u ovom priručniku. Ne koristite dodatke koje nije naveo proizvođač.
- Uređaj se nikada ne smije ostaviti bez nadzora kada je uključen u struju.
- Nikada ne bacajte niti ubacujte bilo kakve predmete u bilo koji otvor.
- Ne koristite ovaj aparat s oštećenom ili slomljenom oštricom ili dodatkom, jer to može dovesti do ozljeda na licu.
- Tijekom uporabe ne stavljajte niti ostavljajte aparat tamo gdje se očekuje da će biti izložen oštećenju od strane životinja ili izložen vremenskim uvjetima.
- Ne koristite na otvorenom prostoru niti rukujte njim dok se koriste proizvodi s aerosolom (sprej).
- Uređaj smije raditi samo s izmjeničnom strujom i s naponom navedenim na tipskoj pločici.
- Nemojte nositi uređaj držeći ga za kabel za napajanje, kada isključujete uređaj iz električne mreže, uvijek povucite utikač prije nego kabel ili uređaj.
- Nemojte namatati kabel za napajanje oko uređaja.

- Držite kabel za napajanje i uređaj dalje od zagrijanih površina.
- Uvjerite se da kabel za napajanje nije presavijen ili zgnječen pri skladištenju.

SAMO ZA APARATE ZA ŠIŠANJE ZA KUĆNE LJUBIMCE Ovaj aparat je namijenjen samo u svrhe podrezivanja.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

OVAJ JE APARAT NAMIJENJEN SAMO ZA UPORABU U KUĆANSTVU

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako uređaj nije u operativnom stanju, provjerite sljedeće prije nego što ga vratite na popravku:

1. Provjerite napon na izlazu tako što ćete uključiti drugi aparat.
2. Uvjerite se da utičnica jednostavno nije priključena na prekidač za svjetlo koji isključuje struju kada se svjetla ugase.
3. Ako je vaša struja priključena na glavni prekidač za napajanje, predlažemo da se aparat isključi iz punjača kad god je glavni prekidač isključen.
4. Ako uređaj ne radi, podesite uređaj na "UKLJ - I" i rukom uštinite ili pritisnite oštrice. (Ulje se možda osušilo između oštrica, tako mogu biti privremeno stisnute jedna uz drugu.)



Ova oznaka ukazuje na to da ovaj proizvod ne treba zbrinjavati zajedno s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj EU. Kako bi se spriječila moguća šteta po okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog zbrinjavanja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako bi se promovirala održiva uporaba materijalnih resursa. Za vraćanje iskoristivog aparata, koristite sustave za vraćanje i sakupljanje, ili se obratite prodavaču gdje je proizvod kupljen. Oni mogu uzeti ovaj proizvod radi sigurnog recikliranja.

sr

Srpski

VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

Priilikom upotrebe električnih aparata, neophodno je pridržavati se osnovnih mere opreza, uključujući sledeće:

PROČITAJTE SVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE OVOG APARATA

OPASNOST

Da biste smanjili opasnost od povrede ili smrti usled električnog udara:



• **Opasnost! Zapaljivo! Uređaj nikada ne sme da se poprskava aerosolnim (sprej) proizvodima klasifikovanim kao zapaljivim.**

- Ne posežite za aparatom koji je pao u vodu. Isključite odmah iz utičnice.
- Ne koristite dok se kupate ili tuširate.
- Ne stavlajte niti držite aparat tamo gde može da padne ili da bude povučen u kadu ili umivaonik.
- Nemojte stavlјati niti ispuštati u vodu ili drugu tečnost.
- Uvek isključite uređaj iz električne utičnice odmah posle upotrebe.
- Isključite ovaj aparat pre čišćenja.

UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od opekotina, strujnog udara ili povreda osoba:

- Ovaj aparat mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja ako ih nadzire ili ih je uputila u rukovanje osoba odgovorna za njihovu bezbednost, u vezi s korišćenjem aparata na bezbedan način i ako razumeju uključene opasnosti. Deca treba da budu pod nadzorom da se ne bi igrala s aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

- Držite aparat suv. Od suštinskog je značaja da se spreči da električna oprema dođe u dodir sa vodom ili drugim tečnostima.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju da ga zamene proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.

- Nemojte lomiti, rastavljati i zagrevati iznad 100°C (212°F), niti spaljivati aparat zbog opasnosti od požara, eksplozije ili opekotina.

- Nikada ne koristite ovaj aparat kada ima oštećen kabl ili utikač, kada ne radi kako treba, nakon pada ili oštećenja, ili nakon što je ispušten u vodu. Vratite aparat servisnom centru radi pregleda i popravke.

- Koristite ovaj aparat samo u svrhe koje su predviđene u ovom priručniku. Ne koristite dodatke koje nije naveo proizvođač.

- Uređaj nikada ne sme da se ostavi bez nadzora kada je uključen u struju.

- Nikada ne bacajte niti ubacujte bilo kakve predmete u bilo koji otvor.

- Ne koristite ovaj aparat s oštećenom ili slomljenom oštricom ili dodatkom, jer to može da dovede do povreda na licu.

- Tokom upotrebe ne stavljajte niti ostavljajte aparat tamo gde se očekuje da će biti izložen oštećenju od strane životinja ili izložen vremenskim uslovima.

- Ne koristite na otvorenom prostoru niti rukujte njim dok se koriste proizvodi s aerosolom (sprej).

- Uređaj sme da radi samo sa naizmeničnom strujom i sa naponom navedenim na tipskoj pločici.

- Nemojte nositi uređaj za kabl za napajanje, kada isključujete uređaj iz električne mreže, uvek povucite utikač pre nego kabl ili uređaj.

- Nemojte namotavati kabl za napajanje oko uređaja.

- Držite kabl za napajanje i uređaj dalje od vrućih površina.

- Uverite se da kabl za napajanje nije presavijen ili zgnječen pri skladištenju.

SAMO ZA MAŠINICE ZA ŠIŠANJE ZA KUĆNE LJUBIMCE Ovaj je aparat namenjen samo u svrhe podrezivanja.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

OVAJ APARAT JE NAMENJEN SAMO ZA UPOTREBU U DOMAĆINSTVU

REŠAVANJE PROBLEMA

Ako uređaj nije u operativnom stanju, proverite sledeće pre nego što ga vratite na popravku:

1. Proverite napon na izlazu tako što ćete uključiti drugi aparat.

2. Uverite se da li utičnica jednostavno nije priključena na prekidač za svetlo koji isključuje struju kada se

svetla ugase.

3. Ako je vaša struja priključena na glavni prekidač za napajanje, predlažemo da se aparat isključi iz punjača kad god je glavni prekidač isključen.

4. Ako uređaj ne radi, podesite uređaj na "UKLJ - I" i rukom uštitnite ili pritisnite sečiva. (Ulje se možda osušilo između sečiva, tako mogu biti privremeno stisnuta jedno uz drugo.)



Ova oznaka ukazuje na to da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da bi se sprečila moguća šteta po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno da bi se promovisala održiva upotreba materijalnih resursa. Da biste vratili iskorišćeni aparat, koristite sisteme za vraćanje i sakupljanje, ili se obratite prodavcu gde je proizvod kupljen. Oni mogu da uzmu ovaj proizvod radi bezbednog recikliranja.

It Lietuvių

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

Naudojant elektrinį įrenginį visada reikėtų laikytis pagrindinių saugumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau:

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS IR SAUGUMO NURODYMUS

PAVOJUS

Kad sumažėtų rizika nukentėti ar žūti nuo elektros smūgio:



• Pavojus! Degus! Prietaiso niekada negalima purkšti aerosoliniais produktais (purškikliais), kurie klasifikuojami kaip degūs.

- Neimkite į vandenį įkritusio įrenginio. Nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Nenaudokite maudydamiesi vonioje arba duše.
- Įrenginio nedėkite arba nelaikykite ten, kur jis gali įkristi arba būti įmestas į vonią arba praustuva.
- Nedėkite ir nemeskite į vandenį arba kitą skystį.
- Nedelsdami išjunkite šį prietaisą iš elektros tinklo po naudojimo.
- Prieš valydami visada ištraukite įrenginio kištuką iš elektros lizdo.

ĮSPĖJIMAS

Kad nekiltų rizika nudegti, sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį arba susižeisti:

• Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresnio amžiaus asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar psichinių sutrikimų ar neturintys patirties ir žinių tik tada, jei už saugą atsakingi asmenys juos prižiūri ar instruktuoja apie prietaiso naudojimą ir jie supranta galimus pavojus. Vaikus reikėtų prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Nepriziūrimi vaikai neturėtų valyti ar taisyti šio prietaiso.

- Laikykite gaminį sausai. Būtina SAUGOTI elektros įrangą, kad ji nesusiliestų su vandeniu arba kitu skysčiu.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmeniui, antraip gali kilti pavojus.

- Įrenginio nelaužykite, neišrinkite, nekaitinkite iki aukštesnės kaip 100 °C (212 °F) temperatūros arba nedeginkite, nes gali kilti gaisro, sproginimo arba nudegimo rizika.
 - Niekada nenaudokite įrenginio, jei jo laidas arba kištukas pažeistas, jis netinkamai veikia, buvo išmestas arba sugadintas ar įmestas į vandenį. Gražinkite įrenginį į klientų aptarnavimo centrą, kad jį iširtų ir pataisytų.
 - Įrenginį naudokite tik šiame vadove nurodytoms paskirtims. Nenaudokite gamintojo nerekomenduojamų priedų.
 - Niekad nepalikite įjungto į elektros lizdą įrenginio be priežiūros.
 - Niekada neįmeskite ir neįkiškite jokių objektų į jokias įrenginio angas.
 - Nenaudokite šio prietaiso, jei jo ašmenys pažeisti arba sulūžę, kadangi galite susižeisti veidą.
 - Naudodami įrenginį, jo nedėkite arba nepalikite ten, kur jį gali pažeisti gyvūnai arba gamtos stichijos.
 - Nenaudokite įrenginio ne patalpoje arba patalpoje, kurioje naudojami aerosoliniai (purškiami) produktai arba leidžiamas deguonis.
 - Naudokite prietaisą tik atsižvelgdami į techninių duomenų plokštelėje nurodytą kintamąją elektros srovę ir įtampą.
 - Neneškite prietaiso už maitinimo laido ir atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo visada traukite už prietaiso kištuko, o ne laido.
 - Nevyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.
 - Laidą laikykite atokiau nuo šildomų paviršių.
 - Įsitinkinkite, kad laikant maitinimo laidą nėra susuktas arba sulenktas.
- TIK AUGINTINIŲ PLAUKŲ KIRPIMO MAŠINĖLĖMS: šis prietaisas skirtas tik plaukams kirpti.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

ŠIS ĮRENGINYS SKIRTAS BUTINIAM NAUDOJIMUI

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Jei prietaisas neveikia, patikrinkite toliau aprašytus sprendimus prieš atiduodami remontuoti:

1. Patikrinkite lizdo įtampą prijungdami kitą prietaisą.
2. Įsitinkinkite, kad lizdas nėra prijungtas prie šviesos jungiklio, kuris išjungia lizdo maitinimą, kai išjungtos šviesos.
3. Jei jūsų elektros tiekimas prijungtas prie pagrindinio maitinimo jungiklio, rekomenduojame atjungti prietaisą nuo įkroviklio, kai pagrindinis jungiklis išjungtas.
4. Jei prietaisas neveikia, įjunkite (ON - I) įrenginį ir suspauskite arba pastumkite ašmenis ranka. (Tarp ašmenų esanti alyva gali būti išdžiūvusi ir jie gali būti laikinai užstrigę.)



Šis ženklas nurodo, kad ES šalyse šio produkto negalima utilizuoti su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad nekontroliuojamas atliekų šalinimas nekenktų aplinkai arba žmonių sveikatai, įrenginį utilizuokite atsakingai, kad prisidėtumėte prie tvaraus materialinių išteklių perdėbimo. Norėdami gražinti panaudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir surinkimo sistemas arba susisiekiate su pardavėju, iš kurio įsigijote produktą. Pardavėjas gali grąžinti įrenginį, kad jis būtų perdirbtas siekiant tausoti aplinką

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Ved brug af elektriske apparater skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid træffes, herunder følgende:

LÆS ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER, INDEN DU BRUGER DETTE APPARAT

FARE

For at reducere risikoen for elektrisk stød:



• Eksplosionsfare! Spray aldrig produktet med aerosol-(spray-)produkter, som er mærket som antændelige, og brug det aldrig i omgivelser, hvor der frigøres ilt.

- Tag ikke fat i et apparat, der er faldet ned i noget vand. Tag straks stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke apparatet, mens du er i bad.
- Anbring eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde ned eller blive trukket ned i et badekar eller en vask.
- Anbring eller tab ikke apparatet ned i vand eller anden væske.
- Fjern apparatets stik fra stikkontakten, når du er færdig med at bruge det.
- Fjern apparatets stik fra stikkontakten, inden det rengøres.

ADVARSEL

For at mindske risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskaade:

- Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed holder dem under opsyn eller har givet dem vejledning i at bruge apparatet på en sikker måde, og de forstår de dermed forbundne risici. Børn bør være under opsyn af voksne for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det sker under opsyn.
- Apparatet skal holdes tørt. Det er vigtigt at forhindre, at elektrisk udstyr kommer i kontakt med vand eller andre væsker.
- Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes service-repræsentant eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

- Undgå at kruse, demontere, opvarme til over 100 °C eller brænde apparatet for at undgå risikoen for brand, eksplosion eller forbrændinger.
- Anvend aldrig apparatet når det har en beskadiget ledning eller stik, når det ikke fungerer efter hensigten, når det har været tabt eller beskadiget, eller efter at det har været tabt i vand. Send apparatet tilbage til et servicecenter for undersøgelse og reparation.
- Brug kun dette apparat til den påtænkte anvendelse som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke tilbehør, som ikke er angivet af producenten.
- Et apparat må aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.
- Tab eller isæt aldrig genstande i åbningerne.
- Brug ikke dette apparat med en beskadiget eller ødelagt klinge eller tilbehør, da det kan resultere i ansigtsskader.
- Under brug må apparatet ikke anbringes eller efterlades, hvor det muligvis kan blive beskadiget af dyr, eller hvor det er udsat for vind og vejr.
- Må ikke anvendes udendørs, eller mens der bruges aerosolprodukter (spray).
- Brug kun apparatet med en vekselstrøm og med den angivne spænding.
- Undlad at bære apparatet med netledningen, og tag altid stikket ud af kablet eller apparatet, når du afbryder apparatet fra stikkontakten.
- Drej ikke ledningen omkring apparatet.
- Hold netledningen og apparatet væk fra varme overflader.
- Sørg for, at netledningen ikke er vredet eller kinket, når det opbevares.

KUN FOR DYRETRIMMERE: Dette apparat er udelukkende beregnet til trimning.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

DETTE APPARAT ER BEREGNET TIL HJEMMEBRUG

FEJLFINDING

Hvis apparatet ikke fungerer, undersøges følgende, før det sendes til reparation:

1. Tjek om stikkontakten virker ved at sætte et andet apparat til.
2. Sørg for, at stikkontakten ikke bare er sat til en lyskontakt, som slår strømmen fra ved kontakten, når lysene er slukket.
3. Hvis din strømtilføring er forbundet til en hovedafbryder, foreslår vi, at du tager apparatet af opladeren, hver gang hovedafbryderen er slået fra.
4. Hvis apparatet ikke kører, drejес knappen til "ON -I" og skærene spredes eller skubbes manuelt. (Olien kan være tørret ud mellem skærene, så de midlertidigt klister sammen.)



Denne markering betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers helbred som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at aflevere dit brugte apparat skal du bruge retur- eller indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor du købte produktet. Denne tager imod produktet med henblik på sikker genbrug.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy stosować podstawowe środki ostrożności, w tym następujące:

**ZAPOZNAĆ SIĘ Z WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI PRZED ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA (TEGO URZĄDZENI)**

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem:



• **Niebezpieczeństwo! Ryzyko zapłonu! Nigdy nie spryskiwać urządzenia produktami aerozolowymi (sprayami) oznaczonymi jako zapalne.**

- Nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego mogłoby ono spaść albo zostać ścignięte do wanny lub umywalki.
- Nie umieszczaj urządzenia ani nie wrzucaj go do wody ani do innej cieczy.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania bezpośrednio po użyciu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączaj urządzenie od zasilania.

OSTRZEŻENIE!

W celu uniknięcia ryzyka poparzeń, pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń:

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że są one nadzorowane albo zostały przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Utrzymuj urządzenie w stanie suchym. Zawsze chroń urządzenia elektryczne przed kontaktem z wodą lub innymi cieczami.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć

niebezpieczeństwa musi zostać on wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

- W celu uniknięcia ryzyka pożaru, wybuchu lub poparzeń nie zginiataj, nie demontuj, nie podgrzewaj do temperatury powyżej 100°C (212°F) ani nie pal urządzenia.
 - Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę lub jeśli nie działa prawidłowo, po jego uszkodzeniu lub upuszczeniu na ziemię lub do wody. Urządzenie należy zwrócić do centrum serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
 - Urządzenia wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji. Nie używaj akcesoriów niewskazanych przez producenta.
 - Urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru po podłączeniu do sieci.
 - Nie upuszczaj ani nie umieszczaj żadnego przedmiotu w otworze.
 - Nie korzystaj z urządzenia, jeśli ostrze lub końcówka są uszkodzone bądź złamane, ponieważ może to spowodować obrażenia twarzy.
 - Podczas użytkowania nie umieszczaj ani nie pozostawiaj urządzenia w miejscu, w którym mogłoby ono zostać uszkodzone przez zwierzęta ani w miejscu narażonym na działanie niekorzystnych warunków pogodowych.
 - Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani nie używaj go podczas stosowania produktów w aerozolu (sprawy).
 - Eksploatować urządzenie podłączone wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej
 - Nie trzymać urządzenia za kabel sieciowy, a w celu odłączenia urządzenia od sieci zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel ani urządzenie.
 - Kabla sieciowego nie należy owijać wokół urządzenia.
 - Kabel sieciowy oraz urządzenie trzymać z dala od gorących powierzchni.
 - Urządzenia nie przechowywać z przekreślonym lub zagiętym kablem sieciowym.
- MASZYNA WYŁĄCZNIE DO STRYZYENIA ZWIERZĄT:** To urządzenie zostało stworzone wyłącznie do trymowania.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU DOMOWEGO

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie działa, należy sprawdzić poniższe elementy przed oddaniem go do naprawy:

1. Sprawdzić gniazdko przez podłączenie do niego innego urządzenia.
2. Upewnić się, że gniazdko nie jest połączone z wyłącznikiem oświetlenia, który wyłącza zasilanie, gdy wyłączone jest światło.
3. Jeśli zasilanie jest połączone z wyłącznikiem głównym, sugerujemy, aby odłączyć urządzenie od ładowarki, gdy wyłącznik główny jest wyłączony.
4. Jeśli urządzenie nie działa, ustawić je w pozycji „ON - I” i ścisnąć lub popchnąć ostrza ręcznie. (Olej między ostrzami może zasychać, więc ostrza mogą ulegać tymczasowemu sklejaniu).



Znak ten wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany razem z innymi odpadkami gospodarstwa domowego na terenie całej UE. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, należy postąpić odpowiedzialnie i przekazać produkt do recyklingu w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyty produkt, prosimy skorzystać z systemów przeznaczonych do zwracania i zbierania zużytego sprzętu lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt może zostać wtedy przekazany do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрического устройства необходимо соблюдать базовые правила техники безопасности, включая перечисленные ниже.

ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ ИЗУЧИТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПАСНО!

Для снижения риска травмы или смерти в результате поражения электрическим током:



• Опасно! Опасность воспламенения! Не допускайте попадания на прибор аэрозолей/спреев с пометкой «огнеопасно».

- Если устройство упало в воду, не доставайте его. Немедленно отключите устройство от сети.
- Не используйте устройство во время мытья в ванне или в душе.
- Не храните и не кладите устройство в таком месте, где оно может упасть в ванну или раковину.
- Не кладите и не бросайте устройство в воду или другую жидкость.
- Сразу после завершения использования устройства отключайте устройство от электрической сети.
- Всегда отключайте устройство от сети перед очисткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Чтобы снизить риск ожогов, возгорания, поражения электрическим током или травмы, следуйте перечисленным ниже инструкциям.

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными либо умственными возможностями или недостаточными знаниями и опытом, если имеется контроль со стороны других лиц, ответственных за их безопасность, или даны понятные для пользователя инструкции относительно безопасного использования устройства и возможных факторов риска. Следите, чтобы дети не играли с устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без контроля со стороны взрослых.
- Устройство должно оставаться сухим. Не допускайте контакта электрического устройства с водой или другими жидкостями.
- Если шнур питания поврежден, то во избежание

несчастных случаев он должен быть заменен производителем, сервисной службой или квалифицированным специалистом по ремонту.

- Во избежание возгорания, взрыва и ожогов запрещается раздавливать, разбирать и сжигать устройство, а также нагревать его свыше 100 °С.
 - Никогда не используйте прибор, если он имеет поврежденный шнур или вилку, если он не работает должным образом после падения или повреждения, или после того, как его уронили в воду. Верните прибор в сервисный центр для проведения осмотра и ремонта.
 - Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с инструкциями в данном руководстве. Не используйте насадки, не указанные производителем.
 - После подключения прибор не должен оставаться без присмотра.
 - Запрещается бросать или вставлять какие-либо предметы в отверстия устройства.
 - Не используйте данное устройство в случае повреждения лезвия или насадки, так как это может привести к травме лица.
 - Во время использования не оставляйте устройство в таких местах, где оно может быть повреждено животными или подвергнуться воздействию неблагоприятных погодных условий.
 - Не пользоваться электроприбором вне помещения, а также в местах использования аэрозолей (спреев).
 - Подключайте прибор только к сети переменного тока с напряжением, указанным на табличке прибора.
 - Не держите прибор за сетевую кабель при переноске; вынимая из розетки, тяните за вилку, а не за кабель или прибор.
 - Не обматывайте сетевую кабель вокруг прибора.
 - Не допускайте соприкосновения прибора и сетевого кабеля с горячими поверхностями.
 - Не храните прибор с перекрученными или изогнутыми сетевым кабелем.
- ТОЛЬКО ДЛЯ МАШИНОК, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ДЛЯ СТРИЖКИ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ:**
Данный прибор

СОХРАНЯЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если прибор не работает, до сдачи его в ремонт выполнить следующее:

1. Проверьте розетку, включив в нее другой прибор.
2. Убедитесь, что розетка не подсоединена к выключателю освещения, который отключает подачу электропитания, когда выключен свет.
3. Если подача электричества контролируется главным выключателем электропитания, рекомендуется отсоединять устройство от зарядного устройства каждый раз, когда главный выключатель выключен.
4. Если прибор не функционирует, включить прибор (перевести выключатель в положение «ON - I») и пальцами руки растолкать ножи. (Ножи может временно заклинить при пересыхании масла между ними.)



Этот знак означает, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с другими домашними отходами в пределах ЕС. Для того, чтобы предотвратить причинение вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемого удаления отходов, данное изделие необходимо надлежащим образом утилизировать, чтобы содействовать экологически рациональному повторному использованию материалов. Если вы хотите вернуть прибор, пожалуйста, используйте систему возврата и сбора или свяжитесь с розничным предприятием, у которого это изделие было приобретено. Оно может принять данное изделие для экологически безопасной повторной.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, να ακολουθείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων και των ακόλουθων:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤ'Η ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης σωματικής βλάβης ή θανάσιμου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας:



• Κίνδυνος! Εύφλεκτο! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με προϊόντα αερολυμάτων (σπρέι) που χαρακτηρίζονται ως εύφλεκτα.

- Μην προσπαθείτε να πιάσετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα στο νερό. Βγάλτε αμέσως την πρίζα.
- Να μην την χρησιμοποιείτε όταν κάνετε μπάνιο ή ντους.
- Να μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε μέρη απ' όπου μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα στη μπανιέρα ή στο νεροχύτη.
- Μην την τοποθετείτε ή τη ρίχνετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Βγάψτε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από τη χρήση.
- Βγάψτε την πρίζα της συσκευής πριν την καθαρίσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού:

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή νοητική ικανότητα ή χωρίς εμπειρία, όταν επιβλέπονται από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, ο οποίος γνωρίζει την ασφαλή χρήση της συσκευής και αντιλαμβάνεται τους κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή. Είναι σημαντικό να εμποδίζετε την επαφή του ηλεκτρικού εξοπλισμού με το νερό ή άλλα υγρά.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, πρέπει

να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή από κατάλληλο προσωπικό, για να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους.

- Μην χτυπάτε, αποσυναρμολογείτε, θερμαίνετε πάνω από τους 100°C ή καίτε τη συσκευή, λόγω κινδύνου φωτιάς, έκρηξης ή εγκαυμάτων.
 - Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή από κατάλληλο προσωπικό, για να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους.
 - Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία αυτή τη συσκευή όταν έχει φθαρεί κάποιο καλώδιο ή βύσμα, όταν δεν λειτουργεί κανονικά, μετά από πώση ή φθορά, ή αφού έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε τη συσκευή σε κάποιο κέντρο εξυπηρέτησης για να την εξετάσουν και να την επισκευάσουν.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν προδιαγράφει ο κατασκευαστής.
 - Δεν πρέπει να απομακρύνετε ποτέ από μια συσκευή όση ώρα είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
 - Μην ρίχνετε ή εισάγετε κανένα αντικείμενο σε καμία οπή.
 - Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αν έχει κάποια σπασμένη ή χαλασμένη λεπίδα ή κάποιο άλλο εξάρτημα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο πρόσωπο.
 - Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε ή αφήνετε τη συσκευή σε μέρη που μπορεί να δεχτεί ζημιά από ζώα ή να εκτίθεται σε καιρικές συνθήκες.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα σε μορφή αεροζόλ (σπρέι).
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον είναι συνδεδεμένη σε εναλλασσόμενο ρεύμα με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
 - Μην μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο τροφοδοσίας και για να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο τροφοδοσίας τραβάτε το βύσμα και όχι το καλώδιο ή την ίδια τη συσκευή.
 - Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
 - Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες.
 - Μη φυλάσσετε τη συσκευή με στριμμένο ή τσακισμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΑ: Η συσκευή προορίζεται μόνο για τρίμιγκ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΑΥΤ'Η Η ΣΥΣΚΕΥ'Η ΠΡΟΟΡ'ΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚ'Η ΧΡ'ΗΣΗ

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά και προτού μας την επιστρέψετε για επισκευή, ελέγξτε τα εξής:

1. Ελέγξτε την παροχή ρεύματος της πρίζας συνδέοντας άλλη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα δεν είναι συνδεδεμένη με διακόπτη φωτισμού ο οποίος διακόπτει την παροχή ρεύματος στην πρίζα όταν σβήνουν τα φώτα.
3. Εάν το ρεύμα σας προέρχεται από κεντρικό διακόπτη παροχής ρεύματος, προτείνουμε να αποσυνδέετε την τη συσκευή από τον φορτιστή κάθε φορά που κλείνετε τον κεντρικό διακόπτη παροχής.
4. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί, φέρτε τον διακόπτη της στη θέση «ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ - I» και ταμπέστε ή σπρώξτε τις λεπίδες με τα δάχτυλά σας. (Ίσως υπάρχει ξεραμένο λάδι ανάμεσα στις λεπίδες με αποτέλεσμα να έχουν κολλήσει μεταξύ τους προσωρινά.)



Η παρούσα σήμανση υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα στις χώρες της ΕΕ. Προς αποφυγή πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, παρακαλείσθε να το ανακυκλώσετε με υπεύθυνο τρόπο έτσι ώστε να προαγάγετε τη βιώσιμη ανακύκλωση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Είναι αρμοδιότητά τους να δώσουν το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia, muiden muassa alla lueteltuja:
LUE KAIKKI OHJEET ENNEN TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

VAARA

Sähköiskusta seuraavan vamman tai kuoleman vaaran välttämiseksi:



• **VAARA! Tulenarka! Laitetta ei milloinkaan saa suihkuttaa tulenaroiksi merkityillä aerosoli-(spray-) tuotteilla.**

- Älä yritä nostaa veteen pudonnutta laitetta. Irrota heti pistorasiasta.
- Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
- Älä aseta laitetta paikkaan tai säilytä sitä paikassa, jossa se voi pudota tai josta se voidaan vetäistä ammeeseen tai pesualltaaseen.
- Älä aseta laitetta tai pudota sitä veteen tai muuhun nesteeseen.
- Irrota tämä laite aina heti käytön jälkeen pistorasiasta.
- Irrota tämä laite pistorasiasta ennen puhdistusta.

VAROITUS

Palovammojen, tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran vähentämiseksi:

- Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvallisessa käytössä heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön toimesta, ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä kunnossapitää laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite kuivana. On olennaisen tärkeää estää sähkölaitetta joutumasta kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi oikein, se on pudonnut tai vaurioitunut tai jos se on pudonnut veteen. Palauta laite huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

• Älä murskaa, pura, polta äläkä kuumenna laitetta yli 100 °C:n tulipalon, räjähdyksen ja palovammojen vaaran vuoksi.

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain laitteen mukana toimitetun virtalähdeyksikön kanssa. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen palveluasiemiehen tai muun pätevän henkilön tulee vaihtaa se, jotta vältytään vaaralta.
 - Tätä laitetta saa käyttää vain tässä oppaassa kuvatun käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei ole suositellut.
 - Kytkeyttäessä olevaa laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa.
 - Älä koskaan pudota tai aseta mitään esinettä mihinkään aukkoon.
 - Älä käytä tätä laitetta vaurioituneen tai rikkiinäisen terän tai lisävarusteen kanssa, sillä se saattaa johtaa kasvovammaan.
 - Käytön aikana älä aseta tai jätä laitetta paikkaan, jossa se saattaa vaurioitua eläimen aiheuttamana tai altistua sääolosuhteille.
 - Älä käytä ulkona tai aerosolituotteiden (suihke) käytön yhteydessä.
 - Käytä laitetta vain vaihtovirralla ja tyyppikilpeen ilmoitetulla jännitteellä.
 - Laitetta ei saa kantaa verkkojohdosta ja sen erottamiseksi verkosta on aina vedettävä laitteen pistokkeesta eikä johdosta.
 - Älä kääri verkkokaapelia laitteen ympärille.
 - Suojaa verkkokaapelia ja laitetta kuumilta pinnoilta.
 - Älä säilytä laitetta niin, että verkkokaapeli on kiertyneenä tai taivutettuna.
- TRIMMERI LEMMIKKIELÄIMILLE: Tämä kone on tarkoitettu ainoastaan lemmikkieläinten trimmaukseen.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU KOTITALOUSKÄYTTÖÖN

VIANETSINTÄ

Jos laite ei ole toimintakuntoinen, tarkista seuraavat ennen sen palauttamista korjattavaksi:

1. Tarkasta pistorasian virta kytkemällä siihen joku toinen laite.
2. Varmista, ettei pistorasia ole kytkettynä valokatkaisimeen, joka ottaa virran pois päältä pistorasiasta, kun valot sammutetaan.
3. Jos sähkö on kytkettynä päävirtakytkimeen, suosittelemme laitteen irrottamista laturista aina, kun päävirtakytkin on pois päältä.
4. Jos laite ei toimi, kytkä laite asentoon "ON - I" ja purista tai paina terää käsin. (Öljyä on saatanut kuivua terien väliin, ja ne ovat voineet jäädä väliaikaisesti kiinni toisiinsa.)



Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun talousjätteen mukana EU:n alueella. Jotta voit estää valvomattomasta jätteiden hävittämisestä ympäristölle tai ihmisen terveydelle mahdollisesti aiheutuvan haitan, kierrätä jätteet vastuullisesti materiaaliresurssien kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote oli ostettu. He voivat huolehtia tämän tuotteen ympäristölle turvallisesta kierrätyksestä.

SV Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

När du använder en elektrisk apparat måste vissa grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, bland annat följande:

LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN

FARA

För att minska risken för personskador eller dödsfall på grund av elektrisk stöt:

• Fara! Brandfarlig! Spreja aldrig brandfarliga aerosoler eller sprejprodukter i apparaten.

- Sträck dig inte efter en apparat som har fallit ned i vatten. Koppla omedelbart ur den från eluttaget.
- Använd inte apparaten när du badar, eller i duschen.
- Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla eller dras ned i badkaret eller tvättstället.
- Placera eller tappa den inte i vatten eller annan vätska.
- Koppla alltid ur apparaten från eluttaget omedelbart efter användningen.
- Unplug this appliance before cleaning.

VARNING

För att minska risken för brännskador, brand, elektrisk stöt eller personskada:

• Denna apparat kan användas av barn från 8 års förmåga eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap förutsatt att de har fått övervakning under eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår vilka risker den medför. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

• Håll apparaten torr. Det är viktigt att förhindra att elektrisk utrustning kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor.

• Använd aldrig apparaten när den har en skadad sladd eller kontakt, när den inte fungerar ordentligt, efter att den har tappats eller skadats, eller efter att den har tappats i vatten. Lämna apparaten till ett servicecenter för undersökning och reparation.

- Undvik att krossa, montera isär, hetta upp över 100 °C eller bränna upp apparaten, på grund av risken för brand, explosion eller brännskador.
- Om nätsladden har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller motsvarande behörig person för att undvika fara.
- Använd denna apparat endast för dess avsedda ändamål som beskrivs i denna handbok. Använd inte tillbehör som inte specificeras av tillverkaren.
- En apparat ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad.
- Släpp inte och för aldrig in något föremål i någon öppning.
- Använd inte denna apparat om ett blad eller fäste är trasigt, eftersom det kan orsaka skador i ansiktet.
- Under användning får apparaten inte placeras eller lämnas på en plats där den kan utsättas för skador orsakade av djur eller exponeras för väder.
- Använd inte utomhus eller vid användning av produkter i aerosolform (spray).
- Apparaten får endast användas med växelström, med den spänning som anges på typskylten
- Bär aldrig apparaten i sladden och håll alltid i kontakten när du drar ut kontakten från elnätet och inte i sladden eller i själva apparaten.

- Linda inte sladden kring apparaten.
 - Håll sladden och apparaten borta från heta ytor
 - Förvara inte apparaten med vriden eller böjd sladd.
- ENDAST FÖR KLIPPNING AV HUSDJUR: Denna apparat är endast avsedd för trimning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

DENNA APPARAT ÄR AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK

FELSÖKNING

Om apparaten inte fungerar ska du kontrollera följande innan du returnerar den för reparation:

1. Kontrollera uttaget genom att ansluta en annan apparat.
2. Se till att uttaget inte är anslutet till en strömbrytare som stänger av strömmen när lamporna är släckta.
3. Om strömtillförseln är ansluten till en huvudströmbrytare föreslår vi att apparaten kopplas bort från laddaren alltid när huvudströmbrytaren är avstängd.
4. Om apparaten inte kör, koppla enheten "PÅ - I" och kläm eller tryck bladen manuellt. (Olja kan ha torkat ut mellan bladen, så att de tillfälligt kan ha fastnat i varandra.)



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i något EU-land. För att förhindra eventuell skada på miljön och människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, ska denna produkt återvinnas för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda apparaten, använd tillgängliga retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot denna produkt för en miljövänlig återvinning.

no Norsk

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Ved bruk av elektriske apparater skal alltid grunnleggende forholdsregler følges, herunder inkludert:

LES HELE VEILEDNINGEN FØR APPARATET BRUKES

FARE

For å redusere risikoen for skade eller dødsfall fra elektrisk støt:



• Fare! Brannfarlig! Du må aldri spraye apparatet med aerosolprodukter (spray) som er merket som brannfarlig.

- Ikke ta opp apparater som har falt ned i vann. Plugg umiddelbart apparatet fra stikkontakten.
- Ikke bruk mens du bader eller er i dusjen.
- Ikke legg eller oppbevar apparatet på et sted der det kan falle eller dras ned i badekaret eller vasken.
- Ikke legg eller slipp det ned i vann eller annen væske.
- Må apparatet alltid kobles fra strømuttaket etter bruk.
- Koble apparatet fra strømuttaket før du rengjør det.

ADVARSEL

Slik reduserer du risikoen for brannskade, brann, elektrisk støt og personskade:

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått veiledning eller instruksjon i sikker bruk av apparatet fra en person som er ansvarlig for sikkerheten deres, og forstår farene som er forbundet med slik bruk. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Hold apparatet tørt. Det er avgjørende å unngå at elektrisk utstyr kommer i kontakt med vann eller annen væske.
- Bruk aldri dette apparatet hvis en ledning eller et støpsel har blitt skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, hvis det har blitt mistet i bakken eller skadet eller hvis det har falt ned i vann. Returner apparatet til et servicesenter for undersøkelse og reparasjon.

- Ikke klem, demonter eller varm opp apparatet til en temperatur over 100 °C, eller prøv å brenne det, på grunn av risiko for brann, eksplosjon eller brannskader.
 - Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en servicerepresentant eller en annen kvalifisert person for å unngå farer.
 - Apparatet skal kun brukes for tiltenkt bruk, som beskrevet i denne veiledningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifisert av produsenten.
 - Apparater må aldri forlates uten oppsyn når de er plugget i.
 - Mist ikke noen gjenstand på den eller sett inn i noen åpning.
 - Ikke bruk apparatet med skadet blad eller tillegg, da det kan føre til ansiktsskade.
 - Ikke plasser eller legg fra deg apparatet der det eventuelt kan skades av dyr eller utsettes for ulike værforhold.
 - Ikke bruk utendørs eller når aerosol-produkter (spray) brukes.
 - Du må bare bruke apparatet med vekselstrøm med den spenning som er angitt på merkeplaten.
 - Ikke bære apparatet i nettkabelen og dra alltid i pluggen og ikke i kabelen eller apparatet når du skal koble det fra strømmen.
 - Nettkabelen skal ikke vikles rundt apparatet.
 - Hold nettkabelen og apparatet på avstand fra varme overflater.
 - Ikke oppbevar maskinen med vridd nettkabel eller nettkabel med knekk.
- KUN FOR KJÆLEDYRKLIPPERE: Dette apparatet skal kun brukes til trimming.

TA VARE PÅ DISSE VEILEDNINGENE

DETTE APPARATET ER BEREGNET PÅ BRUK I HUSHOLDNINGEN

FEILSØKING

Hvis apparatet ikke fungerer, skal du kontrollere det følgende før du sender det til reparasjon:

1. Sjekk stikkontakt-spenningen ved å koble til et annet apparat.
2. Sorg for at stikkkontakten ikke er koblet til en lysbryter som slår av strømmen ved utløpet når lyset slås av.
3. Hvis strømmen er koblet til hovedbryteren, anbefaler vi deg å koble apparatet fra laderen når enn hovedbryteren er slått av.

4. Hvis apparatet ikke slår seg på, kan du sette enheten i posisjonen «ON – I» og vri eller dytte bladene manuelt. (Olje kan ha tørket ut mellom knivbladene, så de kan midlertidig klebes sammen).



Denne merkingen angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningssavfall i EU/EØS-området. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallsbehandling må det resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig bruk av materialressursene. Når du skal returnere en brukt enhet, bruker du retur- og innsamlingsssystemene eller kontakter forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan sørge for at dette produktet blir resirkulert på en miljøansvarlig måte.


ה' תרבע

הוראות בטיחות חשובות

יש לנקוט בכללי זהירות בסיסים כאשר משתמשים בציוד חשמלי, כולל הנקודות הרשומות קרא את כל ההוראות לפני השימוש (במכשיר הזה)

סכנה

על מנת להפחית את הסיכון לפגיעה או למוות כתוצאה מהתחשמלות:

- **זהירות! דליק! לעולם אין לרסס את המכשיר במוצרי אירוסול (תרסיס) המסווגים בתור דליקים.** 

- על תננה לתפוס מכשיר שנפל למים. נטק אותו מיד מוזהק.
- אל תשתמש בו כאשר אתה מתקלח או נמצא בתוך האמבטיה.
- אל תניח או תאחסן מכשיר במקום שהוא יכול לפול או להמשך לתוך כוור או אמבטיה.
- על תשים אותו או תפיל אותו לתוך מים או כל נוזל אחר.
- נטק את המכשיר מוזהקע מיד לאחר השימוש בו.
- נטק תמיד את המכשיר מוזהמל הזה לפני הניקוי.

אזהרה

על מנת להפחית את הסכנה לכוויות, שריפה, הלם חשמלי או פגיעת בני אדם

- השימוש במכשיר זה מותר לילדים מגיל 8 ומעלה ולבני אדם בעלי יכולת גופנית, שכלית או חושית מופחתת או שהם חסרי ניסיון וידע אם הם נמצאים בפיקוח או קיבלו הוראות ממיי שאחראי לבטיחותם בנושא השימוש הבטוח במכשיר ומבינים את הסכנות הכרוכות בדבר. אין לתת לילדים לשחק במכשיר הזה. ילדים לא יבצעו ניקוי ותחזוקת משתמש ללא השגחה.
- שמור את המכשיר הזה במצב יבש. חשוב מאוד למנוע מהמכשיר מגע עם מים או נוזל אחר כלשהו.
- לעולם אל תפעיל את המכשיר כאשר יש לו כבל או תקע פגומים, כאשר הוא אינו פועל כראוי, לאחר שהוא נפגע או ניזוק, או לאחר שהוא נפל למים. החזר

את המכשיר למרכז שירות לבדיקה ולתיקון.

- אלא למחוק, לפרק, לחזם מעל 100 מעלות צלילים או לשרוף את המכשיר, עקב סכנת דליקה, פיצוץ או כונית.
- אם כבל החשמל ניזוק, יש להראיפו ע"י היצרן, סוכן השירות שלו או ע"י אנשים המוסמכים בצורה הזוהר כדי למנוע סכנות.
- יש להשתמש במכשיר רק לשימוש המיועד כמתואר במדריך למשתמש זהו. אין להשתמש באביזרים שלו ציינו ע"י היצרן.
- אין להשאיר מכשיר חשמלי מחובר לחשמל ללא השגחה.
- לעולם אין להפיל או להכניס חפץ כלשהו לפתח כלשהו.
- אל תשתמש במכשיר עם להב או אביזר ניזוק או שבור, היות ותייכן פגיעה בפנים.
- בזמן השימוש, על תנח או תשאיר את המכשיר במקום שהוא צפוי לנוק מבעל חיים, או חשוף למוג האוויר.
- אין להשתמש במכשיר בחוץ או להפעילו תוך שימוש במוצרי תרסיס (ספריי).
- רק להפעיל את המכשיר עם זרם מתחלף עם המתח כאמור.
- אל תשא את המכשיר על ידי כבל החשמל, וכאשר תנתק את המכשיר מהחשמל, משוך תמיד את התקע במקום את ההבל או את המכשיר.
- אל תעטוף את כבל החשמל סביב המכשיר.
- הרחק את כבל החשמל את המכשיר הרחק משטחים חמים.
- ודא שכבל החשמל אינו מעוות או מקומט כאשר הוא מאוחסן.
- למספרים למידת ציפורני חיות מחמד בלבד: מכשיר זה נועד אך ורק לצורכי גידול.

יש לשמור את ההוראות האלה

המכשיר הזה מיועד לשימוש ביתי

פתרון בעיות

1. אם המכשיר לא פועל, בדוק את הדברים הבאים לפני שתמסור אותו לתיקון:
 1. בדוק את תקינות שקע החשמל על ידי חיבור מכשיר חשמלי אחר.
 2. ודא שהשקע אינו מחובר לנפוסק המתנע את אספקת הזרם לשקע בעת כיבו האורות.
 3. אם מערכת החשמל בביתך מחוברת לנפוסק חשמל ראשי, מומלץ לנתק את מכונית התספורת מהמסען כאשר המתג הראשי כבוי.
 4. אם המכשיר לא פועל, הדלק את היחידה למצב "ON - I" תבטא את הלהבים או דחוף אותם ידנית. (יתכן שהושגן התייבש בין הלהבים והם נדבקו אחד אל השני).

הסימון הזה מצביע על כך שאין להפטר ממנו בידו עם אשפה ביחיד בתול האיווד האירופי. כדי למנוע נזק אפשרי לסביבה ולבריאות בני האדם מסילוק אשפה בלתי מבוקר, מחור אותו בצורה אווראית כדי לקדם את השימוש הוורו במשאבי חומר לקיימות. כשי להחזיר את ההתקן הממושש שלך, נא להשתמש בשירות החזור האיסוף או צור קשר עם הקמעונאי שפ נרכש המוצר. הם יכולים ליטול את המוצר למיחזור בטוח לסביבה.



hu Magyar

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Elektromos készülékek használatakor mindig kötelező betartani az alapvető óvintézkedéseket, többek között a következőket:

A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASTÁST AZ ADOTT KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓAN

VESZÉLY

Az áramütés okozta sérülés vagy halál kockázatának csökkentése érdekében:



• Veszély! Tűzveszélyes! Soha ne permetezzen a készülékre tűzveszélyesként jelölt aeroszol (spray) terméket.

- Ne nyúljon a vízbe esett készülékért. Azonnal húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyzás közben.
- Ne tegye le és ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol leeshet, vagy egy kádba vagy lefolyóba borulhat.
- Soha ne tegye vagy dobja a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Használat után azonnal húzza ki a konnektorból.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.

FIGYELEM

A tűz, áramütés és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében:

• A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező, vagy a készülék használatában gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy amennyiben a biztonságukért felelős személytől tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermeküket tartsa felügyelet alatt, hogy azok ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

• Tartsa szárazon a készüléket. Alapvető fontosságú elkerülni, hogy az elektromos készülék vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen.

• Ha a tápkábel megsérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy a szervízének, vagy egy megfelelően képzett személynek kell kicserélnie.

• Tűz, robbanás vagy égési sérülések veszélye miatt ne törje össze, szerelje szét, melegítse 100°C fölé vagy égesse el a készüléket.

• Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült kábellel vagy dugóval, ha nem működik megfelelően, miután leejtették vagy megsérült, vagy miután vízbe ejtették. Vigye be a készüléket egy szervizközpontba, ahol gondoskodnak a készülék vizsgálatáról és javításáról.

• A készüléket csak rendeltetése szerint, a kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja. Ne használjon a gyártó által nem meghatározott kiegészítőket.

• A készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha az csatlakoztatva van.

• Ne dobjon, illetve helyezzen a készülékbe semmilyen tárgyat.

• Ne használja a készüléket sérült vagy törött késsel vagy tartozékkal, mivel azzal arcsérülést okozhat.

• A használat során ne helyezze vagy hagyja a készüléket olyan helyen, ahol ki van téve az állatok okozta károsodásnak vagy az időjárásnak.

- Ne használja kültéren, illetve aeroszolos (szórófejes) termékek használata közben.
 - A készüléket kizárólag váltóárammal, az adattáblán megadott feszültséggel szabad üzemeltetni.
 - Ne vigye a készüléket a hálózati kábelnél fogva, és a hálózatról való leválasztáshoz minden esetben a csatlakozódugót és ne a kábelt vagy a készüléket húzza.
 - A hálózati kábelt nem szabad a készülék köre tekerni.
 - A hálózati kábel és a készülék forró felületektől távol tartandó.
 - A készüléket nem szabad elcsavarodott vagy megtört hálózati kábellel tárolni.
- KIZÁRÓLAG KISÁLLAT NYÍRÓKHOZ:** Ez a készülék kizárólag nyírási célokra lett tervezve.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSI CÉLOKRA HASZNÁLHATÓ

HIBAEHÁRÍTÁS

Amennyiben a készülék nem működik, ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt javításra küldené azt:

1. Ellenőrizze a konnektor feszültségét egy másik készülék csatlakoztatásával!
2. Győződjön meg róla, hogy a konnektor nem csatlakozik-e egy villanykapcsolóra, ami a világítás lekapcsolásakor a konnektort is kikapcsolja.
3. Amennyiben az Ön elektromos hálózatga egy főkapcsolóra csatlakozik, mindig válassza le a szörnnyíró a töltőről, ha a főkapcsoló ki van kapcsolva.
4. Amennyiben a készülék nem indul, fordítsa az egységet az „ON – I” (BE) állásba és a pengéket nyomja vagy tolja manuálisan. (Lehetséges, hogy olaj száradt a pengék közé, ezek összeragadását eredményezve.)



Ez a jelzés azt jelöli, hogy a terméket az EU területén tilos egyéb háztartási hulladékokkal együtt leselejtezni. A környezet vagy az egészség károsításának elkerülése érdekében felelősségteljesen selejtezze le a készüléket, hogy segítse az anyagi források fenntartható újrahasonosítását. A használt termék leselejtezésékor használja a gyűjtőhelyeket vagy lépjen kapcsolatba azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ezekben a helyeken átveszik a terméket környezetbarát újrahasonosítás céljából.

tr **Türkçe**

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli bir alet kullanılırken aşağıdakileri de içeren temel önlemlere her zaman uyulmalıdır:

BU ALETİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN

TEHLİKE

Elektrik çarpması sonucu yaralanma ya da ölüm riskini en aza indirmek için:



• **Tehlike! Tutuşabilir! Cihaza kesinlikle tutuşabilir olarak işaretli aerosol (sprey) ürünleri püskürtmeyin.**

- Suya düşmüş bir alete dokunmayın. Prizden hemen çıkarın.
- Banyo veya duş esnasında kullanmayın.
- Aleti bir küvet veya lavaboya düşebilecek veya çekilebilecek bir yerde bulundurmuyun veya saklamayın.
- Suya veya başka bir sıvıya koymayın veya düşürmeyin.
- Bu aleti, kullandıktan hemen sonra elektrik prizinden çıkarın.

- Bu aleti temizlemeden önce prizden çıkarın.

UYARI

Yanık, yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için:

- Bu alet, 8 yaşında veya daha büyük çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya akli yetilere sahip ya da tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından aletin güvenli bir biçimde kullanımını ile ilgili gözetim veya talimat almış olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları durumunda kullanılabilir. Çocuklar, cihazla oynamaları için denetim altında tutulmalıdır. Temizleme ve bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünü Kuru Saklayın. Elektrikli teçhizatın su veya diğer sıvılarıyla temasını önlemek şarttır. Aleti yalnızca kuru ortamlarda kullanın ve saklayın.
- Güç kaynağı kablosu hasar görmüşse, tehlikeli durumlardan kaçınmak için imalatçı, servis görevlisi veya benzer kalifiye kişilerce değiştirilmesi gerekmektedir.

- Aleti ezmeyin, sökmeyin, 100°C üzerinde ısıtmayın veya yakmayın, yangın, patlama veya yangıya sebep olma riski vardır.
- Bu cihazı asla hasarlı bir kordonu veya fişi varsa, düğün çalışmıyorsa, düştükten veya hasar gördükten sonra veya suya düştükten sonra çalıştırmayın. İnceleme ve tamir için cihazı bir servis merkezine götürün.
- Bu cihazı sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amaçları için kullanın. Sadece üretici firma tarafından tavsiye edilen ekleri kullanın.
- Bir cihaz prize takılıken asla gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Herhangi bir açıklığa asla bir şey düşürmeyin ya da sokmayın.
- Yaralanma meydana gelebileceği için bu aleti hasarlı veya kırık bir tarak veya dişleri eksik bıçaklar ile kullanmayın.
- Kullanım sırasında, cihazı hayvanların zarar görmesi beklenen havaya koymayın veya maruz bırakmayın.
- Açık havada kullanmayın veya aerosol (sprey) ürünlerinin kullandığı yerlerde çalıştırmayın.
- Cihazı sadece model etiketinde belirtilen gerilime uygun alternatif akıma bağlayın ve çalıştırın.
- Cihazı elektrik kablosundan taşımayın ve güç kaynağından ayırmak için cihazı her zaman fişten tutun; kabloyu veya cihazı çekmeyin.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Elektrik kablosunu ve cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazı elektrik kablosu burulmuş veya bükülmüş durumdayken muhafaza etmeyin.

SADECE EVÇİL HAYVAN TIRAŞ MAKİNELERİ İÇİN: Bu cihaz sadece şekil vermek amacıyla tasarlanmıştır.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

BU ALET EV KULLANIMINA YÖNELİKTİR

SORUN GİDERME

Cihaz çalışmıyorsa, onarım için iade etmeden önce aşağıdakileri kontrol edin:

1. Farklı bir cihazı bağlayarak prizden çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
2. Elektrik prizinin, ışıklar kapatıldığından prize gelen elektriğin de kapatıldığı bir aydınlatma anahtarına bağlı olmadığından emin olun.
3. Eğer elektrik şebekeniz bir ana enerji anahtarına bağlıysa, bu anahtar kapalıyken cihazın şarj cihazı

bağlantısının her zaman kesilmiş olmasını tavsiye ediyoruz.

4. Cihaz çalışmıyorsa, cihazı "ON - I" konumuna getirin ve bıçakları elle sıkın veya itin. (Yağ, bıçaklar arasında kurumuş olabilir, bu yüzden bıçaklar geçici olarak birbirine yapışmış olabilir).



Bu işaret AB dahilinde bu ürünün ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atık uzaklaştırma nedeniyle çevreye ya da insan sağlığına verilebilecek olası zararın önlenmesi için malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını desteklemek üzere sorumlu bir şekilde geri dönüşüme verin. Kullanılmış cihazınızı geri göndermek için lütfen geri gönderme ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağaza ile iletişim kurun. Çevresel açıdan güvenli bir şekilde geri döndürmek üzere bu ürünü sizden alacaklardır.

CS

Čeština

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně níže uvedených bodů.

PŘED POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.

POZOR

Z důvodu snížení rizika úrazu nebo smrti elektrickým proudem:



• **Nebezpečí! Hořlavé! Na přístroj nikdy nestříkejte výrobky označené jako hořlavé aerosoly (spreje).**

- Pokud elektrický spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej. Neprodleně jej vypojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte při koupání ani sprchování.
- Neumísťujte spotřebič na místa, kde hrozí pád či stržení do vany či umyvadla.
- Neponořujte ani nepouštějte do vody ani jiné tekutiny.
- Vypojte spotřebič bezprostředně po použití ze síťové zásuvky.
- Před čištěním spotřebič vždy odpojte.

UPOZORNĚNÍ

V zájmu snížení rizika popálení, požáru, zásahu elektrickým proudem a úrazů:

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, a to buď pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo podle jejich pokynů ohledně bezpečného používání spotřebiče, pokud se seznámí s možnými riziky. Dohlédněte na to, aby si děti s tímto přístrojem nehrály. Čištění ani

uživatelskou údržbu nesmění provádět děti bez dozoru.

- Udržujte spotřebič suchý. Je nezbytné předcházet styku elektrických zařízení s vodou či jinými tekutinami.
- Je-li napájecí kabel poškozen, je nutné jej v zájmu předcházení riziku nechat vyměnit výrobcem, jeho servisním zastupením nebo obdobně kvalifikovanou osobou.

- Spotřebič nerozbijejte, nerozebírejte, nezahřívajte nad 100 °C, ani nevhazujte do ohně. Hrozí požár, výbuch nebo popálení.
 - Spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně po pádu nebo poškození nebo po pádu do vody. Vraťte zařízení do servisního centra pro kontrolu a opravu.
 - Spotřebič používejte pouze k určenému účelu uvedenému v tomto manuálu. Nepoužívejte doplňky či příslušenství nespécifikované výrobcem.
 - Přístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru.
 - Nic nevkładějte ani nenechte spadnout do žádných otvorů.
 - Nepoužívejte spotřebič s poškozenou nebo zničenou čepelí či nástavcem, hrozí poranění ve tváři.
 - Během používání spotřebič neumísťujte ani neponechávejte na místě, kde by mohlo dojít k jeho poškození zvířaty či povětrnostními podmínkami.
 - Nepoužívejte venku ani tam, kde se používají aerosolové přípravky (spreje).
 - Přístroj používejte pouze na střídavý proud o napětí uvedeném na typovém štítku.
 - Přístroj nenoste za síťový kabel a pro odpojení od sítě zatáhněte vždy za zástrčku a nikoli za kabel nebo za přístroj.
 - Síťový kabel neovíjejte kolem přístroje.
 - Síťový kabel a přístroj chraňte před horkými povrchy.
 - Přístroj neskladujte se zkrouceným nebo zalomeným síťovým kabelem.
- POUZE PRO ZASTŘIHÁVAČE PRO ZVÍŘATA: Toto zařízení je určeno výhradně pro účely zastřihávání.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE SPOTŘEBIČ JE URČEN K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Jestliže přístroj není funkční, než ho vrátíte k opravě, zkontrolujte následující body:

1. Zapojením jiného spotřebiče do zásuvky se ujistěte, že zásuvka funguje.
2. Zkontrolujte, zda není zásuvka připojena přes vypínač osvětlení, který vypne přívod energie do zásuvky, když se zhasne osvětlení.
3. Pokud je přívod elektriny připojen přes hlavní vypínač, doporučujeme přístroj odpojit od nabíječky při každém vypnutí hlavního vypínače.
4. Jestliže přístroj neběží, zapněte jednotku vypínačem „Zap - I“ a postrčte čepele nebo se pokuste se pohnout čepelemi ručně. (Mezi čepelemi mohl vyschnout olej, takže se čepele mohly dočasně slepít.)



Toto označení vyjadřuje zákaz likvidace společně s jinými odpady z domácnosti v celé EU. V zájmu předcházení riziku poškození životního prostředí či lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu zařízení zodpovědně odevzdejte k recyklaci a pomozte tak zvýšit udržitelnost opakovaným využíváním materiálových zdrojů. Chcete-li použité zařízení vrátit, využijte systém zpětného odběru či sběrný systém, případně kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Prodejce může zajistit bezpečnou ekologickou recyklaci.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi električnega aparata je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:
PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE VSA NAVODILA

NEVARNOST

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb ali smrti zaradi električnega udara:



• Nevarnost! Vnetljivo! Aparata nikoli ne uporabljajte v okoljih, v katerih se razpršijo vnetljivi izdelki v aerosolih (razpršila).

- Ne sezite po aparatu, če je padel v vodo. Nemudoma izklopite iz priključka.
- Ne uporabljajte med kopanjem v banji ali tuširanjem.
- Aparata ne uporabljajte ali shranjujte na mestih, kjer lahko pade ali se ga povleče v banjo ali umivalnik.
- Ne postavljajte ali mečite v vodo ali druge tekočine.
- Aparat vedno izvlecite iz električne vtičnice takoj po uporabi.
- Pred čiščenjem aparat izvlecite iz napajanja.

OPOZORILO

Da bi zmanjšali tveganje za opekline, požar, električni udar ali osebne poškodbe:

- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila od osebe, odgovorne za njihovo varnost, glede varne uporabe aparata in razumejo povezane nevarnosti. Otroci morajo biti pod nadzorom, da je zagotovljeno, da se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.
- Aparat naj bo suh. Pomembno je, da preprečite, da električna oprema pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi morebitne nevarnosti zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno usposobljene osebe.

- Aparata ne zdobite, razstavljajte, segrevajte nad 100 °C ali sežigajte, saj lahko pride do tveganja za požar, eksplozijo ali do opeklin.
- Naprave ne uporabljajte v primeru poškodovanega kabla ali vtiča, nepravilnega delovanja naprave, če je

naprava padla na tla ali je poškodovana, oziroma če je padla v vodo. Napravo vrnite v servisni center za pregled in popravilo.

- Uporabljajte samo za namene uporabe, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.
 - Naprava ne sme biti nikoli brez nadzora, ko je priključena.
 - Nikoli ne spuščajte ali vtikajte predmetov v katero koli odprtino.
 - Aparata ne uporabljajte, če ima poškodovano ali počeno rezilo ali nastavek, saj lahko pride do poškodbe obraza.
 - Med uporabo aparata ne postavljajte ali puščajte na mestih, kjer ga lahko poškodujejo živali ali je izpostavljen vremenu.
 - Naprave ne uporabljajte na prostem ali medtem, ko uporabljate aerosolne (pršilne) izdelke.
 - Aparat sme delovati izključno na izmenični tok z napetostjo, navedeno na tipski ploščici.
 - Aparat nikoli ne nosite naokoli, če ga držite za napajalni kabel, in ko priključni kabel izvlečete iz omrežja, vedno vlecite vtič in nikoli ne vlecite kabla ali aparata.
 - Priključnega kabla ne navijajte okoli aparata.
 - Ne postavljajte aparata in omrežnega kabla blizu vročih ploskev.
 - Ne shranjujte aparata z zasukanim ali prepognjenim priključnim kablom.
- LE ZA ŠČIPALNIKE ZA ŽIVALI: Naprava je namenjena le striženju.

TA NAVODILA SHRANITE

NAPRAVA JE NAMENJENA ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če aparat ne deluje, preverite naslednje, preden ga vrnete na popravilo:

1. Preverite, ali vtičnica deluje, tako da priključite drug aparat.
2. Preverite, da vtičnica ni povezava s stikalom za luč, ki izklopi napajanje v vtičnici, ko ugasnete luči.
3. Če je električna povezava z glavnim stikalom, predlagamo, da aparat izklopite iz polnilnika vsakič, ko je glavno stikalo izklopljeno.
4. Če aparat ne deluje, obrnite enoto na "ON - I" in ročno stisnite ali potisnite rezila. (Morda se je med rezili zasušilo olje, zato so se tačasno zlepile.)



Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete zavreči z drugimi gospodinjstvi odpadki nikjer v državah EU. V izogib morebitnim nevarnostim za okolje ali zdravje ljudi zaradi odlaganja odpadkov izdelek ustrezno reciklirajte, da spodbujate trajnostno ponovno uporabo materialov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Prodajalec lahko prevzame v okolju prijazno recikliranje.

sk

Slovincina

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrického spotrebiča musíte vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich opatrení:

PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

NEBEZPEČENSTVO

Na zníženie rizika úrazu alebo smrti spôsobených elektrickým prúdom:



• **Nebezpečenstvo! Zápalné! Prístroj nikdy nes-
triekajte s aerosolovými (sprejovými) produktmi
označenými ako zápalné.**

- Nesiahajte na elektrický spotrebič, ktorý spadol do vody. Okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky.
- Elektrický spotrebič nepoužívajte pri kúpaní alebo sprchovaní.
- Elektrický spotrebič neumiestňujte ani neskladujte na miestach, kde by mohol spadnúť alebo byť stiahnutý do vane alebo umývacieho drezu.
- Elektrický spotrebič nekladte alebo neháďte do vody alebo inej kvapaliny.
- Elektrický spotrebič vždy bezprostredne po skončení používania odpojte od elektrickej zásuvky.
- Elektrický spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky.

VÝSTRAHA

Na zníženie nebezpečenstva popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia:

- Tento elektrický spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnom používaní tohto spotrebiča a nebezpečenstve s tým spojeným. Deti je nutné mať pod dozorom a dať pozor, aby sa so zariadením nehrali. Deti nesmú tento elektrický spotrebič čistiť a vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Tento elektrický spotrebič uchovávajú v suchu. Elektrický spotrebič NESMIE PRÍŠŤ do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Elektrický spotrebič nepoškodzuje, nezohrievajte na teploty nad 100 °C ani neháďte do ohňa, pretože by mohlo dôjsť k požiaru, výbuchu alebo popáleniu.
- Nikdy neprevádzkujte toto zariadenie, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, po páde alebo poškodení alebo po páde do vody. Spotrebič vráťte do servisného strediska na kontrolu a opravu.
- Tento spotrebič používajte iba na jeho určené použitie, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu. Nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré výrobca neodporúča.
- Zapojené zariadenie nesmie byť nikdy ponechané bez dozoru.
- Do otvorov nikdy nekladajte ani nepúšťajte žiadne predmety.
- Tento elektrický spotrebič nepoužívajte, ako je poškodená alebo zlomená čepel' alebo prídavné zariadenie, pretože by mohlo spôsobiť poranenie tváre.
- Tento elektrický spotrebič nepoužívajte, neukladajte ani ho nenechávajte na miestach, kde by ho mohli poškodiť zvieratá alebo by mohlo byť vystavené vode.
- Nepoužívajte vo vonkajších priestoroch ani neprevádzkujte počas používania aerosólových (sprejových)

výrobkov.

- Prístroj používajte výlučne so striedavým prúdom s napätím uvedeným na typovom štítku.
 - Prístroj nenoste za sieťový kábel a na odpojenie od elektrickej siete ťahajte vždy za zástrčku a nie za kábel alebo prístroj.
 - Sieťový kábel nikdy neovíjajte okolo prístroja.
 - Sieťový kábel a prístroj držte mimo dosahu horúcich plôch.
 - Prístroj neuschovávejte s pretočeným alebo prelomeným sieťovým káblom.
- LEN PRE STRIHACIE STROJČEKY NA ZVIERATÁ: Toto zariadenie je určené výhradne na strihanie.

TENO MANUÁL UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

TOTO ZARIADENIE JE URČENÉ IBA PRE DOMÁCE POUŽITIE

ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

Ak sa zdá, že zariadenie nefunguje, predtým, ako ho zoberiete do opravy, skontrolujte nasledovné:

1. Skontrolujte, či je v elektrickej zásuvke elektrický prúd tak, že do nej zapojíte iný elektrický spotrebič.
2. Uistite sa, že zásuvka nie je pripojená k vypínaču svetiel, ktorý pri vypnutí svetiel vypne aj prívod elektrického prúdu do elektrickej zásuvky.
3. Ak je do vášho elektrického obvodu zaradený hlavný vypínač, vždy, keď je tento vypínač vypnutý, odporúčame prístroj odpojiť od nabíjačky.
4. Ak zariadenie nebeží, zapnite zariadenie "ON - I" a čepele rozhybte alebo posuňte manuálne. (Medzi čepeľami mohol olej vyschnúť a preto sa môžu dočasne navzájom zaseknúť).



Táto značka uvádza, že tento výrobok sa nesmie zlikvidovať odhodením do domového odpadu v rámci celej Európskej únie. Na zabránenie možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu batériu zodpovedným spôsobom recyklujte na podporu udržateľného opätovného použitia zdrojov materiálu. Staré zariadenie odovzdajte do zberne drahých surovín alebo sa obráťte na predajňu, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili. Tento výrobok prevezmú na recykláciu spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

ro

Româna

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

La utilizarea unui aparat electric, trebuie urmate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv cele indicate mai jos:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT

PERICOL

Pentru reducerea riscurilor de vătămare sau de deces prin electrocutare:



• Pericol! Inflamabil! Nu stropiți niciodată aparatul cu produse spray cu aerosoli mărcate ca inflamabile.

- Nu atingeți un aparat care a căzut în apă. Deconectați imediat aparatul de la priza de curent.
- Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie sau duș.

- Nu puneți sau nu depozitați aparatul într-un loc din care poate cădea sau din care poate fi tras într-o cadă sau chiuvetă.
- Nu puneți și nu scăpați aparatul în apă sau în alt lichid.
- Decuplați întotdeauna acest aparat de la priza electrică imediat după utilizare.
- Decuplați întotdeauna acest aparat de la priză înainte de a-l curăța.

AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală:

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă se află sub supravegherea sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță din partea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de către copii fără supraveghere.
- Mențineți aparatul uscat. Este esențial să preveniți contactul echipamentului electric cu apa sau cu alte lichide.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau persoane care au calificare similară pentru a evita pericolele.

- Nu spargeți, nu dezasamblați, nu încălziți peste 100°C (212°F) și nu incinerati aparatul, deoarece poate apărea pericol de incendiu, explozie sau arsuri.
 - Nu utilizați niciodată acest aparat în cazul în care acesta are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă acesta nu funcționează corect, dacă a căzut sau a fost deteriorat sau după ce a intrat în contactul cu apa. Returnați aparatul la un centru de service pentru examinare și reparații.
 - Utilizați acest aparat doar în scopul destinat, conform descrierii din acest manual. Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de către producător.
 - Aparatul nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat atunci când este conectat la priză.
 - Nu scăpați sau nu introduceți niciodată niciun obiect în niciun orificiu al aparatului.
 - Nu utilizați acest aparat cu o lamă sau un accesoriu deteriorat sau rupt, deoarece se pot produce vătămări la nivelul feței.
 - În timpul utilizării, nu puneți și nu lăsați aparatul în locuri în care este posibil să fie deteriorat de un animal sau să fie expus la condiții meteorologice adverse.
 - Nu utilizați echipamentul în aer liber și nu îl utilizați în timp ce folosiți produse cu aerosoli (spray).
 - Alimentați aparatul doar cu curent alternativ cu tensiune indicată pe plăcuța de tip a aparatului.
 - Nu transportați aparatul de cablul de alimentare și pentru scoaterea din priză trageți de fișă și nu de cablu sau aparat
 - Nu înfășurați cablul în aparat.
 - Țineți cablul și aparatul la distanță de suprafețele fierbinți.
 - Nu depozitați aparatul cu cablul răsucit sau îndoit strâns.
- DOAR PENTRU APARATELE DE TUNS PENTRU ANIMALE: Acest produs se folosește doar pentru tuns.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

ACEST APARAT ESTE DESTINAT UZULUI CASNIC

DEPANARE

Dacă aparatul nu funcționează, verificați următoarele înainte de a-l returna pentru reparații:

1. Verificați curentul de la priză prin cuplarea altui aparat.
2. Verificați dacă priza nu este conectată la un comutator de lumină care oprește curentul la priză atunci când becurile sunt stinse.
3. Dacă electricitatea este conectată la un întrerupător principal, vă sugerăm să deconectați unitatea de la încărcător oricând acesta este oprit.
4. Dacă aparatul nu funcționează și este complet încărcat, rotiți unitatea la „ON - I” (PORNIT - I) și prindeți sau împingeți lamele manual. (Este posibil ca uleiul să se fi uscat între lamele, astfel încât acestea să se fi lipit temporar.)



Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere pe tot teritoriul UE. Pentru a preveni daunele aduse mediului sau sănătății oamenilor prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați aparatul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a restitui dispozitivul uzat, recurgeți la sistemele de restituire și colectare sau contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul în vederea reciclării în siguranță pentru mediu.

bg

Български

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на електрически уред трябва да се спазват основни предпазни мерки, включително следното:

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ УРЕД

ОПАСНОСТ

За да намалите опасността от травма или смърт, причинени от токов удар:



• **Опасност! Възпламеняем! Не пръскайте уреда никога с аерозолни продукти (спрей), обозначени като като възпламеняеми.**

- Не бъркайте за уред, който е паднал във вода. Изключете незабавно от контакта.
- Да не се използва по време на къпане във вана или под душ.
- Не поставяйте и не съхранявайте уреда където може да падне или да се озове във вана или в мивката.
- Не поставяйте във и не изпускайте във вода или друга течност.
- Винаги изключвайте този уред от електрическия контакт незабавно след употреба.
- Изключвайте този уред преди почистване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

за да намалите риска от изгаряне, пожар, токов удар или нараняване на хора:

- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности

или без опит и познания, ако се наблюдават или са били инструктирани от лицето, отговорно за тяхната безопасност, как да използват уреда по безопасен начин и да осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да играят с уреда. Почистване и поддръжка не се правят от деца без надзор.

- **Дръжте уреда сух.** Това е от съществено значение за предотвратяване на влизането в контакт на електрическо оборудване с вода или други течности.
- **Ако охранващият кабел е повреден,** той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен представител или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

- Не смачквайте, не разглобявайте, не загрявайте над 100°C, не палете уреда поради риск от пожар, експлозия или изгаряния.
 - Никога не работете с този уред, ако има повреден кабел или щепсел, ако не работи правилно, след като е бил изпуснат или повреден или ако е бил изпуснат във вода. Върнете уреда в сервизен център за проверка и ремонт.
 - Използвайте уреда само по предназначение, както е описано в това ръководство. Не използвайте приставки, които не са определени от производителя.
 - Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато е включен в контакт.
 - Никога не изпускате и не поставяйте предмет в кой да е отвор.
 - Не използвайте този уред с повредено или счупено ножче или приставка, тъй като това има потенциала да доведе до лицеви наранявания.
 - По време на употреба не поставяйте и не оставяйте уреда на места, където се очаква да бъде обект на повреда от животно, или е изложен на атмосферни влияния.
 - Не използвайте на открито и не го включвайте, ако в близост се използват аерозолни (спрей) продукти.
 - Захранвайте уреда само с променливо напрежение, посочено на типовата табелка на уреда.
 - Уредът да не се носи за кабела и при изваждане от контакта да не се дърпа за кабели или за уреда, а от щекера.
 - Кабелът да не се навива около уреда.
 - Кабелът и уреда да стоят настрана от горещи повърхности.
 - Уредът да не се съхранява с усукан или прегънат охранващ кабел.
- САМО ЗА ПОДСТРИГВАНЕ НА ДОМАШНИ ЛЮБИМЦИ:** Този уред е предназначен само за подстригване.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ТОЗИ УРЕД Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако уредът не работи, проверете следното, преди да го върнете за ремонт:

1. Проверете тока на контакта като включите друг уред.
2. Уверете се, че контактът не е свързан към преключател, който изключва напрежението при изключване на лампите.
3. Ако електричеството е свързано към главен силов преключател, ние предлагаме уредът да се изключва от зарядното при всяко изключване на главния преключател.
4. Ако уредът не се задейства, включете уреда с бутон „ON - I” и стиснете или натиснете

ножчетата ръчно. (Маслото може да е засъхнало между ножчетата и те временно да са се слепнали едно за друго.)



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други домакински отпадъци в целия ЕС. За да се предотврати възможно замърсяване на околната среда или увреждане на човешкото здраве от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте насърчаването на многократната употреба на материалните ресурси. За да върнете използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране, или се свържете с търговеца, от който е закупен продуктът. Те могат да вземат този продукт за безопасно за околната среда рециклиране.

uk **Українська**

ВАЖЛИВИ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електроприладу необхідно завжди дотримуватись основних правил техніки безпеки, включаючи наведені нижче.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

НЕБЕЗПЕЧНО

Щоб уникнути ризику травмування або смерті внаслідок ураження електричним струмом:



• **Небезпека! Небезпека спалахування! Не допускати попадання на прилад аерозолів/ спреїв із позначкою «вогнебезпечно».**

- Не торкайтесь приладу, якщо він впав у воду. Одразу відключіть від джерела живлення.
- Не користуйтеся приладом під час купання або в душі.
- Не кладіть і не зберігайте прилад там, де він може впасти у ванну або раковину.
- Не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.
- Завжди відключайте цей прилад від розетки відразу після використання.
- Завжди відключайте прилад перед чищенням.

УВАГА

Щоб зменшити ризик враження електричним струмом, отримання опіків або травм:

• Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років, особами з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями або людьми, які не мають відповідного досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом людини, відповідальної

за безпеку, або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють загрози, пов'язані з його експлуатацією. Слід стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Дітям заборонено чистити та обслуговувати прилад без нагляду дорослих.

- Тримайте прилад сухим. Надзвичайно важливо уникати контакту електроприладу з водою або іншими рідинами.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, сервісною організацією чи кваліфікованим спеціалістом, щоб запобігти виникненню небезпеки.

- Не застосовуйте силу, не розбирайте та не нагрівайте прилад до температури вище 100°C, оскільки це загрожує виникненню пожежі, вибухом або отриманням опіків.
 - Не використовуйте цей прилад, якщо пошкоджено шнур або штепсель, якщо прилад не функціонує належним чином або у випадку падіння чи намокання приладу. Зверніться до сервісного центру для перевірки та ремонту приладу.
 - Використовуйте прилад тільки за його призначенням у відповідності із вказівками, що містяться в цьому посібнику. Не використовуйте насадки, які не вказані виробником.
 - Коли пристрій увімкнений в розетку, ніколи не залишайте його без нагляду.
 - Забороняється вставляти чи опускати будь-які предмети в отвори.
 - Не використовуйте пристрій із пошкодженим або зламаним лезом чи насадкою, оскільки це може призвести до травмування обличчя.
 - Під час використання не залишайте кабелю там, де його можуть пошкодити тварини, або де він може зазнати атмосферних впливів.
 - Не використовуйте пристрій за межами приміщення та працюйте з ним в разі розпилення аерозолів.
 - Пристрій призначений для використання тільки від джерела змінного струму з напругою, що вказана на інформаційній табличці.
 - Не тримайте пристрій за мережевий кабель при перенесенні; виймаючи з розетки, тягніть за вилку, а не за кабель або пристрій.
 - Не намотуйте мережевий кабель навколо пристрою.
 - Тримайте мережевий кабель і пристрій якнайдалі від гарячих поверхонь.
 - Не зберігайте пристрій за перекрученим або перегнутим мережим кабелем.
- ТІЛЬКИ ДЛЯ МАШИНОК ДЛЯ СТРИЖКИ ТВАРИН:** Цей пристрій призначений лише для підстригання.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ **ЦЕЙ ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ**

ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо пристрій не працює, перед тим, як віддавати його в ремонт, перевірте наступні моменти:

1. Перевірте наявність електричного струму в розетці шляхом увімкнення в неї іншого пристрою.
2. Переконайтеся, що розетка не під'єднана до перемикача світла, який відключає живлення від розетки при вимиканні світла.
3. Якщо ваша електромережа під'єднана до головного перемикача живлення, рекомендується від'єднувати прилад від зарядного пристрою щоразу, коли головний перемикач вимкнено.
4. Якщо пристрій не працює, увімкніть його (положення «I») та стисніть леза вручну. (Масло між лезами може висохнути і вони можуть тимчасово прилипнути одне до іншого).



Це маркування означає, що виріб заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами на всій території ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді довколишньому середовищу або здоров'ю людей через неконтрольовану утилізацію відходів, утилізуйте прилад належним чином, що забезпечить повторне використання матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний прилад, скористайтесь системою повернення і збору приладів або зверніться за місцем придбання виробу. Там зможуть прийняти цей виріб на переробку в безпечний для довколишнього середовища спосіб.



WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Limited
Sterling House, Clipper Close
Ramsgate, Kent CT12 5GG

Wahl Hungária Kft
H-9200 Mosonmagyaróvár
Barátság u.6.
Hungary

Wahl International Consumer Group B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello,
The Netherlands

Wahl Spain
Fernando Giner de los Ríos 12
46910 Sedaví
Valencia, Spain

WAHL France SAS
1c rue Foch
67450 Mundolsheim
France

WAHL Italias. r. l.
Via Gobetti 52 - 1° piano
4 0129 Bologna (BO)
Italia

Представительство в РФ и РБ:
ООО УОЛЛ Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва / Russia (Россия)

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd.
B-1002, 10TH Floor, B-Wing, Lotus Corporate Park, Off Jay
Coach Flyover,
Western Express Highway,
Goregaon-East, Mumbai 400-063.

Wahl Japan
K Building 8F
1-32-11 Yoyogi,
Shibuya-Ku, Tokyo 151-0053, Japan

Wahl Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110,
Australia

Wahl NZ Limited
PO Box 38 323
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045, New Zealand

Wahl Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45. Pedregulho.
Jacarei - SP. CEP: 12305-490

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK), Argentina

WAHL MEA FZCO
Dubai Airport Free Zone
P.O Box 371395, Dubai UAE

Wahl Clipper (Pty) Ltd
PO Box 2916 Bedfordview,
Gauteng 2007 South Africa

© 2020
Wahl® is a registered trademark
of Wahl Clipper Corporation
Revised 03/20 V2

www.wahl-consumer.com